

2017

# Catálogo de maquinarias y herramientas para la agricultura familiar de Argentina

*Catalogue of machines and tools  
for family agriculture in Argentina*



631.1 C28 Catálogo de maquinarias y herramientas para la agricultura familiar de Argentina / coordinación editorial: Andrea Maggio. – Buenos Aires : Ediciones INTA, 2015- . . 1 v. (hojas móviles) : il.

ISBN N° 978-987-521-642-6

i. Maggio, Andrea

EXPLOTACION AGRICOLA FAMILIAR – AGRICULTURA – EQUIPO – AGRICULTURA FAMILIAR – ARGENTINA

INTA - DD

Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria. I.N.T.A.

Catalogue of machines and tools for family agriculture in Argentina ; contribuciones de Yolanda Romero ... [et al.] ; compilado por Andrea Maggio ; coordinación general de Janine Schonwald ; prólogo de Andrea Maggio ; Marcos Follonier.- 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Ediciones INTA, 2017.

Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online

Traducción de: Mónica Amadeo.

ISBN 978-987-521-795-9

1. Agricultura Familiar. 2. Máquinas Agrícolas. 3. Tecnología. I. Romero, Yola nda , colab. II. Maggio, Andrea, comp. III. Schonwald, Janine, coord. IV. Maggio, Andrea, prolog. V. Follonier, Marcos, prolog. VI. Amadeo, Mónica, trad. CDD 630

## Catálogo de maquinarias y herramientas para la agricultura familiar de Argentina

**Coordinación editorial:** Andrea Maggio.

**Compiladores:** Yolanda Romero; José Luis Zubizarreta; Lucas Zanovello; Janine Schonwald; Marcos Follonier; Ezequiel Evilovich; Pablo Gerbi; Celeste Golsberg; Sebastián Sosa.

**Investigadores/especialistas en Maquinarias de los IPAFs:** Celeste Goldsberg; Sergio Justianovich; Carlos Sebastián Sosa; Lucas Zanovello; Eduardo Orcasitas; Pablo Gerbi

**Revisores de contenidos:** Marcos Follonier y Enrique Romero(CAMAF).

**Fotos:** Banco de fotos del I, II, III y IV encuentro de Encuentro del Mercosur Ampliado Máquinas y herramientas para la Agricultura Familiar.

**Diseño gráfico:** GeCom – Gerencia de Comunicación - INTA.

**Asesoramiento:** Gabriela Tallarico de la Gerencia de la Gestión de la información de la DNA información, comunicación y calidad.

**Colaboradores:** José de la Puppa; Alejandro Menegaz; Felicitas Terreno; Laura Parellada; Valentín Fernandez Alsina; Augusto Di Aurelio; Favio Pirone; Enrique Romero; Yolanda Romero; Cora Gornitzky.

**Producción general:** Janine Schonwald.

Año: 2017

## Catalogue of machines and tools for family agriculture in Argentina

**Editorial coordination:** Andrea Maggio

**Compilers:** Yolanda Romero; José Luis Zubizarreta; Lucas Zanovello; Janine Schonwald; Marcos Follonier (CAMAF); Ezequiel Evilovich; Pablo Gerbi; Celeste Golsberg; Sebastián Sosa

**Researchers/specialists in Machines from IPAFs (Research and Technological Development Institute for Family Agriculture):** Celeste Goldsberg; Sergio Justianovich; Carlos Sebastián Sosa; Lucas Zanovello; Eduardo Orcasitas; Pablo Gerbi

**Content reviewers:** Marcos Follonier and Enrique Romero (CAMAF)

**Photographs:** Photo bank from I, II, III and IV Meeting of the Extended Mercosur on Machines and Tools for Family Agriculture

**Graphic design:** GeCom – Communication management - INTA

**Consultancy:** Gabriela Tallarico – Information Management of the National Assistant Directorate (DNA) for information, communication and quality

**Collaborators:** José de la Puppa; Alejandro Menegaz; Felicitas Terreno; Laura Parellada; Valentín Fernandez Alsina; Augusto Di Aurelio; Favio Pirone; Enrique Romero; Yolanda Romero; Cora Gornitzky.

**General production:** Janine Schonwald

Year: 2017



# Organigrama de autoridades

## Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Embajador  
Jorge Marcelo Faurie

Jefe de Gabinete:  
D. Marcos Cristobal Stancanelli

## Ministerio de Agroindustria de la Nación

Ministro de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación:  
Ricardo Buryaile

Jefe de Gabinete:  
Guillermo Bernaudo

## INTA

Presidente:  
Amadeo Nicora

Vicepresidente:  
Mariano Bosch

Director Nacional:  
Héctor Espina

Directora Nacional Asistente de Relaciones Institucionales:  
Ana Cipolla

Comunicación y Calidad:  
Juan Manuel Fernández Arocena  
Directora Centro de Investigación y Desarrollo para la Agricultura Familiar:  
Andrea Maggio

Coordinador Programa Nacional de Coordinador Nacional de Transferencia y Extensión:  
Diego Ramilo

Coordinador Programa Nacional de Agroindustria y Agregado de Valor:

Claudia Gonzalez

Gerente de Comunicación:  
Máximo Bontempo

## UCAR

Responsable del Area de Planeamiento y Gestión Estratégica:  
Nestor Murgier

## Fundación ArgenINTA

Director:  
Hugo García

## CAMAF

Presidente:  
Marcos P. Follonier

# Institutional Chart

## Minister of Foreign Affairs and Worship

Embassador  
Jorge Marcelo Faurie

Chief of Cabinet:  
Dr. Marcos Cristobal Stancanelli

## Ministerio de Agroindustria de la Nación (Ministry of Agroindustry)

Minister of Agroindustry:  
Ricardo Buryaile

Chief of Cabinet:  
Guillermo Bernaudo

## INTA

President:  
Amadeo Nicora

Vice-president:  
Mariano Bosch

National Director:  
Héctor Espina

National Assistant Director of Institutional Affairs:  
Ana Cipolla

National Assistant Director of Communication and Quality:  
Juan Manuel Fernández Arocena

Director of the Research and Development Center for Family Agriculture:  
Andrea Maggio

Coordinator of the National Program for Transfer and Extension:  
Diego Ramilo

Coordinator of the National Program for Agroindustry and Added Value:  
Claudia Gonzalez

Communication Manager:  
Máximo Bontempo

## UCAR (Unit for Rural change)

Responsible for Planning and Strategic Management Area:  
Nestor Murgier

## Fundación ArgenINTA

Director  
Hugo García

## CAMAF

President:  
Marcos P. Follonier

Secretary:  
Enrique Romero





# Prólogo CAMAF

Este catálogo es el resultado del esfuerzo conjunto de varios actores interinstitucionales que han puesto en valor el trabajo de innovadores y desarrolladores, que a lo largo y ancho del país acompañan día a día a la Agricultura Familiar. En especial de quienes han tenido activa participación en los distintos encuentros de maquinarias organizado por el INTA y apoyado por distintas instituciones.

La CAMAF (Cámara Argentina de Fabricantes para la Agricultura Familiar) ha sido fruto de esos encuentros y hoy con beneplácito encuentra en este catálogo plasmado el resultado de tanto desvelo por mejorar y superar constantemente las dificultades que nos presenta este cambiante mundo.

El formato de fichas dinámicas propuesto para el catálogo, que se inicia con esta edición, seguramente se enriquecerá paulatinamente con el aporte de los fabricantes que se irán sumando al mismo y que permitirá mostrar la mayor cantidad posible de las tecnologías apropiadas que están disponibles para los productores locales, así como también para agricultores familiares de otros países.

La Agricultura Familiar, parte de un paradigma distintivo que motoriza aspectos económicos y sociales en todo el mundo que la transforman en un modelo sustentable e inclusivo, Argentina no está exenta de esa realidad, todo por el contrario, es reconocida como uno de los países donde éste proceso de integración con distintos actores (en donde también participan los innovadores, desarrolladores, fabricantes y talleristas) ya constituyen una simbiosis necesaria para su desarrollo.

Hoy la Agricultura Familiar ha sido visibilizada y ocupa un lugar en la discusión de los problemas agropecuarios en la Argentina, donde todos estamos involucrados en la búsqueda de mejores soluciones para cada caso. Los fabricantes no estamos ajenos a ese desafío y nuestro compromiso queda claro en el accionar conjunto, cooperando cotidianamente en esa discusión. Este catálogo es muestra que no es una simple declamación, es una realidad.

Marcos P. Follonier  
*Presidente*

Cámara Argentina de Fabricantes para la agricultura Familiar - CAMAF

# CAMAF Preface

*This catalogue is the result of the joint effort of several inter-institutional actors who enhance the value of the work of innovators and developers, who support Family Agriculture countrywide on a daily basis. Especially those who have had an active participation in the various meetings on machinery organized by INTA and supported by different institutions.*

*CAMAF (Argentine Chamber of Agricultural Machinery Manufacturers) has been the result of these meetings and today, with great pleasure, finds in this catalogue the result of so much effort to constantly improve and overcome the difficulties presented by this changing world.*

*The format of dynamic sheets proposed for this catalogue, which is initiated in this edition, will surely be enriched gradually by the contribution of manufacturers who will join in the future and that will allow to show the largest possible number of appropriate technologies that are available to local producers, as well as to familiar farmers of other countries*

*Family Agriculture is part of a distinctive paradigm that drives economic and social aspects worldwide and transforms it into a sustainable and inclusive model. Argentina is not exempt from this reality, on the contrary, it is recognized as one of the countries where this integration process with different actors (where innovators, developers, manufacturers and workshop facilitators also participate) already constitutes a necessary symbiosis for its development.*

*Today, family agriculture has been made visible and occupies a space in the discussion of agricultural problems in Argentina, where we are all involved in search of the best solutions for each case. Manufacturers are not outside this challenge and our commitment is clear in the joint action, cooperating daily in the discussion. This catalogue shows that it is not a simple declamation, it is a reality.*

Marcos P. Follonier  
*Presidente*

Cámara Argentina de Fabricantes para la agricultura Familiar - CAMAF



# Presentación

Este catálogo es el resultado de un proceso de puesta en valor de maquinarias y herramientas para la agricultura familiar como 'tecnologías apropiadas' que lleva muchos años, con sus primeros antecedentes en proyectos y programas como la Unidad de Minifundio en el INTA y el PROINDER en el MAGYP, y que se vio fortalecido en estos últimos diez años con la creación del CIPAF en el INTA en el año 2005 y la Secretaría de Agricultura Familiar en MAGYP en el año 2008. Y cuenta con el fuerte apoyo de la Unidad para el Cambio Rural y la Fundación ArgenINTA.

En este proceso fue fundamental la participación de los fabricantes y talleristas, particularmente representados por la CAMAF, y de las organizaciones de los agricultores familiares, en un camino compartido en la estrategia de desarrollo y promoción de estas tecnologías.

En primer lugar, fue necesario hacer visibles los numerosos desarrollos ya existentes, y dar cuenta de que se trata de maquinarias y equipos con diseño industrial, materiales de buena calidad, y de mejores prestaciones para las condiciones reales, desmitificando el concepto de 'fierros agarrados con alambre' o bien, la relación lineal a modelos 'más chicos'. Y de esta manera, afianzar la inclusión de pymes y talleres como parte de la industria dinamizadora en las economías regionales.

Entre las acciones emprendidas, se desarrollan sucesivos encuentros de maquinarias y herramientas en todas las regiones del país, organizados entre las instituciones y organismos que compartimos esta publicación. Estos encuentros permiten especialmente hacer posible la interacción oferta-demanda entre los fabricantes y los agricultores, que precisa necesariamente ser facilitada por el Estado dadas las condiciones intrínsecas de ambos actores. Y además, se hacen presentes organismos de financiación estatal y privada, especialmente dirigida a los productores para concretar las adquisiciones.

En forma progresiva, se han ido sumando más expositores en cada encuentro, iniciando con apenas unos veinte fabricantes en el primero, hasta llegar a un centenar en el último. Este catálogo compila los equipos y máquinas de estos expositores.

# Introduction

*This catalogue is the result of a long process to enhance the value of machines and tools for family agriculture as 'appropriate technologies', its earlier records in projects and programs are the Unidad de Minifundio (Unit of Smallholdings) of INTA and PROINDER of MAGYP. It was strengthened in the last years with the creation of CIPAF (Research and Development Center for Family Agriculture) INTA in 2005 and the Secretaría de Agricultura Familiar (Secretariat of Family Agriculture) in 2008. It has also strong support from the Unit for Rural Change and Fundación ArgenINTA.*

*In this process, the participation of manufacturers and workshop facilitators was essential, mainly those represented by CAMAF (Argentine Chamber of Agricultural Machinery Manufacturers), and the organizations of family farmers, in a common path that shared the strategy of development and promotion of these technologies.*

*First, it was necessary to make the numerous existing developments visible, and shed light on the fact that it deals with machines and equipment with industrial design, good quality materials and better performance in real situations, demystifying the concept of 'pieces of metal fastened with wire' or the linear relationship to 'smaller' models. And in this way, strengthen the inclusion of SMEs and workshops as part of a dynamic industry in regional economies.*

*Among the actions taken, a number of meetings on machines and tools are held in all regions of the country, organized by the institutions and organizations that share this publication. These meetings mainly allow the supply-demand interaction between manufactures and farmers, which needs to be provided by the State given the intrinsic conditions of both actors. In addition, state and private funding institutions are present, whose attendance is especially targeted to producers in order to make a purchase.*

*Gradually, more exhibitors have joined these meetings, starting at the beginning with only twenty manufactures in the first meeting until reaching a hundred manufacturers in the last one. This catalogue compiles the equipment and machines of these exhibitors.*

Como esperamos que esta participación siga incrementándose; es que se presenta en un formato dinámico, de actualización inmediata y sencilla. Se trata de una carpeta de fichas coleccionables, que serán enviadas por correo electrónico a quienes se suscriban, constituyendo una continuidad en el tiempo con bajo costo y administración simple y amplio alcance. Asimismo, las fichas estarán disponibles en las páginas web de cada organismo.

Pretendemos describir las tecnologías de manera sintética, sencilla, y vincularlas directamente a sus fabricantes, con datos de localización y contacto. Se ordenan en ocho categorías: Agricultura general, Agricultura: laboreo del suelo, Agricultura: sembradoras y plantadoras, Producción animal y Forrajes, Forestales, hortícolas y frutales, Agua y riego, Poscosecha y agregado de Valor, Hábitat y energías renovables

Con una notable coordinación de esfuerzos, tanto en la organización de los encuentros como en la compilación de la información de este catálogo, los equipos de trabajo de cada institución y organización se ven motivados por la convicción de hacer aportes al desarrollo de la agricultura familiar junto con la industrialización de las economías regionales. También apostamos a que sea de utilidad para los agricultores de otros países.

Héctor Espina  
*Director Nacional*  
INTA

Amadeo Nicora  
*Presidente*  
INTA

*This participation is expected to continue to rise, therefore the catalogue is presented in a dynamic format, easy and fast to update. It is a folder of collectible sheets which will be sent by e-mail to those who subscribe, setting continuity in time at a low cost, simple administration and comprehensive scope. Likewise, sheets will be available on the websites of each organization.*

*We intend to describe the technologies in a summarized and simple way, and link them directly to the manufacturers, including location and contact data. They are organized in eight categories: General agriculture: soil tillage, Agriculture: sowing and planting machines, Animal production and feed, Forestry, horticulture and fruit crops, Water and irrigation, Postharvest and value-added, Habitat and renewable energies.*

*With remarkable coordination of efforts, both in organizing meetings and compiling the information in this catalogue, working teams of each institution and organization become motivated by the conviction to make contributions to the development of family agriculture along with the industrialization of regional economies. We also rely on its usefulness for farmers in other countries.*

Héctor Espina  
*National Director*  
INTA









Amadeo Nicora  
*President*  
INTA



## Claves para la lectura de cada ficha

Este catálogo identifica a cada tecnología dentro de un grupo relacionado con su función en el proceso de producción.

Estos grupos son:

-  Agricultura general
-  Agricultura: laboreo del suelo
-  Agricultura: sembradoras y plantadoras
-  Producción animal y Forrajes
-  Forestales, hortícolas y frutales
-  Agua y riego
-  Poscosecha y agregado de valor
-  Hábitat y energías renovables

En el frente de cada ficha se desarrolla información general de la tecnología y aspectos funcionales para el cumplimiento de las tareas.

Se detalla una síntesis descriptiva del funcionamiento y operativa de la maquinaria.

Se presenta una imagen en plano general de la máquina o herramienta.

Se detallan medidas, peso, capacidad de trabajo y consumo.

Se especifica la cobertura territorial donde se desarrolla la tecnología: Hay tecnologías de uso en todo el territorio nacional y hay tecnologías específicas de una región, asociadas a una producción (Ej. Mandioca, Ananá, etc).

Si es de uso familiar o apta para uso comunitario.









En el envés de cada ficha se detalla información referida al fabricante de la tecnología.

Se detalla el punto del país donde se fabrica.

## Keys for reading each sheet

*This catalogue identifies each technology within a group related to its function in the production process.*

*These groups are the following::*

-  *General agriculture*
-  *Agriculture: soil tillage*
-  *Agriculture: sowing and planting machines*
-  *Animal production and feed*
-  *Forestry, horticulture and fruit crops*
-  *Water and irrigation*
-  *Postharvest and value-added*
-  *Habitat and renewable energies*

*On the front of each sheet, general information of the technology is included as well as functional aspects for the performance of tasks.*

*A descriptive summary of the functioning and operation of the machine is detailed.*

*An image of the machine or tool is included.*

*Size, weight, working capacity and consumption are detailed.*

*It specifies the territorial coverage where the technology is developed: There are technologies to be used throughout the national territory and there are technologies specific to a region, associated with a production (e.g. cassava, pineapple, among others).*

*It specifies if it is for family use or suitable for community use.*

*On the back side of each sheet, information about the manufacturer of the technology is detailed.*

*It details the location in Argentina where the machine is manufactured*

Los datos de contacto del fabricante

El Código QR del fabricante.

Este código al scanearlo nos vincula con una dirección URL que contiene información ampliada del fabricante.

Esto es un Código QR :



En un cuadro de doble entrada se valoran atributos de la tecnología relacionados con: Insumos, mantenimiento, mano de obra y capacitación que se requiere para el manejo de la maquinaria.

La escala de 1 a 5 es de valoración ascendente: el valor más bajo indica menor cantidad de insumos, mantenimiento, requerimiento de mano de obra y grado de capacitación requeridos para el uso de la tecnología.

Finalmente, cada ficha facilita contacto con el investigador/ técnico especialista en Maquinaria del INTA de la región donde está asentada el fabricante de la tecnología.

Contact data of the manufacturer

QR Code of the manufacturer.

This code when scanned links us with an URL containing expanded information from the manufacturer.

This is the QR code:



In a double entry table, characteristics of the technology are included related to: inputs, maintenance, labor and training required for handling the machine.

Scale of values from 1 to 5 in an ascending order: the lowest value shows the lower amount of inputs, maintenance, labor and level of training required to use this technology.

Finally, each sheet provides contact information of the manufacturer / specialized technician in Machines from INTA in the region where the manufacturer of the technology is based.



Ejemplo de ficha.



Example sheet.





## **Agricultura general**

Se presentan tecnologías relacionadas con la producción agrícola en general, el cuidado y la protección de cultivos.

## ***General agriculture***

*It introduces technologies related to agricultural production in general, crop care and protection.*





## Pulverizadora suspendida para cultivos bajos *Low crops sprayer*

Es una máquina pulverizadora para uso hortícola en general, pasturas, etc.

Se acopla a un tractor con levante hidráulicos y toma de potencia.

Por medio de un árbol cardánico, se transmite potencia desde la toma del tractor hasta la bomba hidráulica que envía el líquido a presión hasta las boquillas de pulverización.

*In general, it is a sprayer for horticultural use, pastures, etc.*

*It is coupled to a tractor with hydraulic lift system and power outlet.*

*Power is transmitted by a cardan shaft from the tractor outlet to the hydraulic pump that sends pressurized liquid to the spray nozzles.*



Más información en / *Further information on:*  
[inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:** TANQUE: Plástico reforzado, con agitador de líquido interior, con tapa y colador de boca tanque. CHASIS: de hierro antitorsión, equipo para aplicar al levante hidráulico del tractor. BOMBA: a membrana, origen Italiana, con mando a toma de fuerza mediante transmisión cardánica. COMANDO: a distancia para manejo desde el tractor. TRANSM. CARDANICA: Homologada con protección. FILTRO: De admisión antes de la bomba con válvula para limpieza del cartucho filtrante con tanque lleno. AGITADOR: Hidráulico accionado desde la bomba. BARRAL: Manejo Automático de 10 o 12 mts. de largo c/zafe para obstáculos, altura regulable, con soporte. PICOS: Abanicos Planos con Filtros, opcional Antideriva.

**MECHANISM:** TANK: Reinforced plastic, liquid agitator, strainer and lid. CHASSIS: anti-torsion iron, hydraulic lift equipment. PUMP: membrane pump, Italian origin, power take-off lever operated by cardan shaft. CONTROL UNIT: to be operated from the tractor. CARDAN SHAFT TRANSMISSION: approved, with protection. FILTER: inlet filter, prior to the pump, with filter cartridge flushing valves on a full tank. AGITATOR: Hydraulic operated from the pump. BOOM: Automatic control 10 to 12 m long, "break back" system for obstacles, adjustable height, with supporting devices. NOZZELS: flat fan with filter, anti-drift nozzles are optional.

Unidad de fuerza / Power unit								
Medida <i>Measurement</i>	Unidad de medida: m. <i>Unit of measurement: m</i>	altura <i>height</i>	<input type="text" value="1,2"/> <input type="text" value="1.2"/>	ancho <i>width</i>	<input type="text" value="1,4"/> <input type="text" value="1.4"/>	profundidad <i>depth</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Peso <i>Weight</i>	Unidad de medida: kg. <i>Unit of measurement: kg</i>	peso <i>weight</i>	<input type="text" value="80 a 400"/> <input type="text" value="80 to 400"/>					
Rendimiento/potencia <i>Performancel/power</i>	Unidad de medida: Lts/h <i>Unit of measurement: L/h</i>	de <i>from</i>	<input type="text" value="500"/> <input type="text" value="500"/>	a <i>to</i>	<input type="text" value="1000"/> <input type="text" value="1000"/>			
Consumo <i>Consumption</i>	Unidad <i>Unit</i>	<input type="text" value="36 a 86 HP"/> <input type="text" value="36 to 86 HP"/>						
Forma de alimentación / Power supply								
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input checked="" type="checkbox"/> comunitario / community <input type="checkbox"/> ambos / both							

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

Nacional / National





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Jorge Martín**

Ciudad de Rawson, San Juan  
Rawson 5425

latitud -31628600 longitud -68457257

0264-154538934

0264-4240413 / 0264-4240353

jamartin\_06@yahoo.com.ar

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer



Más información sobre fabricante.

More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

**Carlos Sebastián Sosa**

sosa.carloss@inta.gob.ar

IPAF CUYO

CAMAF:

correocamaf@gmail.com

+543454301449

## Mulchineras

La máquina comienza su trabajo conformando un lomo de tierra el cual servirá luego como lugar de siembra. A continuación, desenrolla una cinta de riego por goteo y un film plástico el cual es retenido con tierra que se acumula a través de una reja. El film colocado cumple varias funciones, que son, retener la humedad del suelo (esto permite reducir la frecuencia de riego), genera un efecto invernadero (lo que permite cosechas mas tempranas), e impide el crecimiento temprano de malezas (se reduce el consumo de herbicida).

## Mulch layer

The machine first creates raised beds for planting. Then, it unrolls the irrigation drip tape and plastic film which is secured with soil accumulated on a ploughshare. The plastic film has many roles, such as retain soil moisture (this reduces the irrigation frequency), generates a greenhouse effect (which allows earlier harvests), and prevents the early growth of weeds (reduces the use of herbicides).



Más información en / Further information on:  
[inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

#### MECANISMO:

Consta de un cilindro desenrollador con sistema de retención a correa, regulable en tensión. Además posee un conformador de acero y dos rejas para aporcado.

#### MECHANISM:

It has an unrolling cylinder with a retention belt system, tension adjustable. It also has a metal bed former and two ploughshares for hilling.

### Cobertura Territorial / Territorial Coverage

⚙ Nacional / National



Unidad de fuerza / Power unit							
Medida / Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	<input type="text" value="1,2"/> <input type="text" value="1.2"/>	ancho width	<input type="text" value="1,5"/> <input type="text" value="1.5"/>	profundidad depth	<input type="text" value="1,2"/> <input type="text" value="1.2"/>
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	<input type="text" value="220"/> <input type="text" value="220"/>				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Ha/día Unit of measurement: ha/day	de from	<input type="text" value="1200"/> <input type="text" value="1200"/>	a to	<input type="text" value="1500"/> <input type="text" value="1500"/>		
Consumo Consumption	Unidad Unit	<input type="text"/>					
Forma de alimentación / Power supply	<input type="text"/>						
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input checked="" type="checkbox"/> comunitario / community <input type="checkbox"/> ambos / both						







**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Roberto Domingo Cotoras**

Ruta 5 km 71/2 – Barrio Agrario  
La Rioja – Capital  
C.P. 5300

latitud -29414222 / longitud 66854661

0380-4454732

0380-154568104

robertod.cotoras@gmail.com

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer



Más información sobre fabricante.

More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

**Carlos Sebastián Sosa**

sosa.carloss@inta.gov.ar

IPAF CUYO

**CAMAF:**

correocamaf@gmail.com

+543454301449

## Tractor TH 50 Bemfra by Jensen

Este tractor posee una tracción especialmente diseñada para solucionar las necesidades de los Agricultores familiares.

Utiliza la fuerza hidráulica para el accionar de los implementos. Versátil, adaptable a horticultura

## Bemfra by Jensen TH50 tractor

*This tractor has special designed traction to solve the needs of family farmers.*

*It uses hydraulic force to power attachments. Versatil, adaptable to horticulture*



Mas información en / Further information on:  
[inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

#### MECANISMO:

Utiliza un sistema innovador basado en la fuerza hidráulica, el cual también permite accionar los implementos. Funciona sin caja de cambio ni embrague.

#### MECHANISM:

*It uses an innovative system based on hydraulic force which also powers attachments. It requires neither gearbox nor clutch.*

Unidad de fuerza / Power unit	Motor Lion 4 cilindros aspiracion natural, 48 CV potencia, refrigeracion a agua <i>Lion engine, naturally aspirated 4-cylinder, 48 HP, water cooling</i>						
Medida / Measurement	Unidad de medida: m. <i>Unit of measurement: m</i>	altura height	<input type="text" value="2.225"/>	ancho width	<input type="text" value="1,3"/>	profundidad depth	<input type="text" value="1,2"/>
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. <i>Unit of measurement: kg</i>	peso weight	<input type="text" value="1630"/>				
Rendimiento/potencia <i>Performance/power</i>	Unidad de medida: Ha/dia <i>Unit of measurement: ha/day</i>	de from	<input type="text"/>	a to	<input type="text"/>		
Consumo <i>Consumption</i>	Unidad <i>Unit</i>		<input type="text"/>				
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

Nacional / National





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**JENSEN S.A.**

Fabrica de Implementos Agrícolas  
Emilio Rodríguez y Eva Duarte  
Margarita Belén, Chaco  
C.P. 3500

(0362) 4497310  
 (0362) 15-4766651  
 administracion@metalmecanicajensen.com  
[www.metalmecanicajensen.com](http://www.metalmecanicajensen.com)  
Contacto: Gustavo Jensen

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer

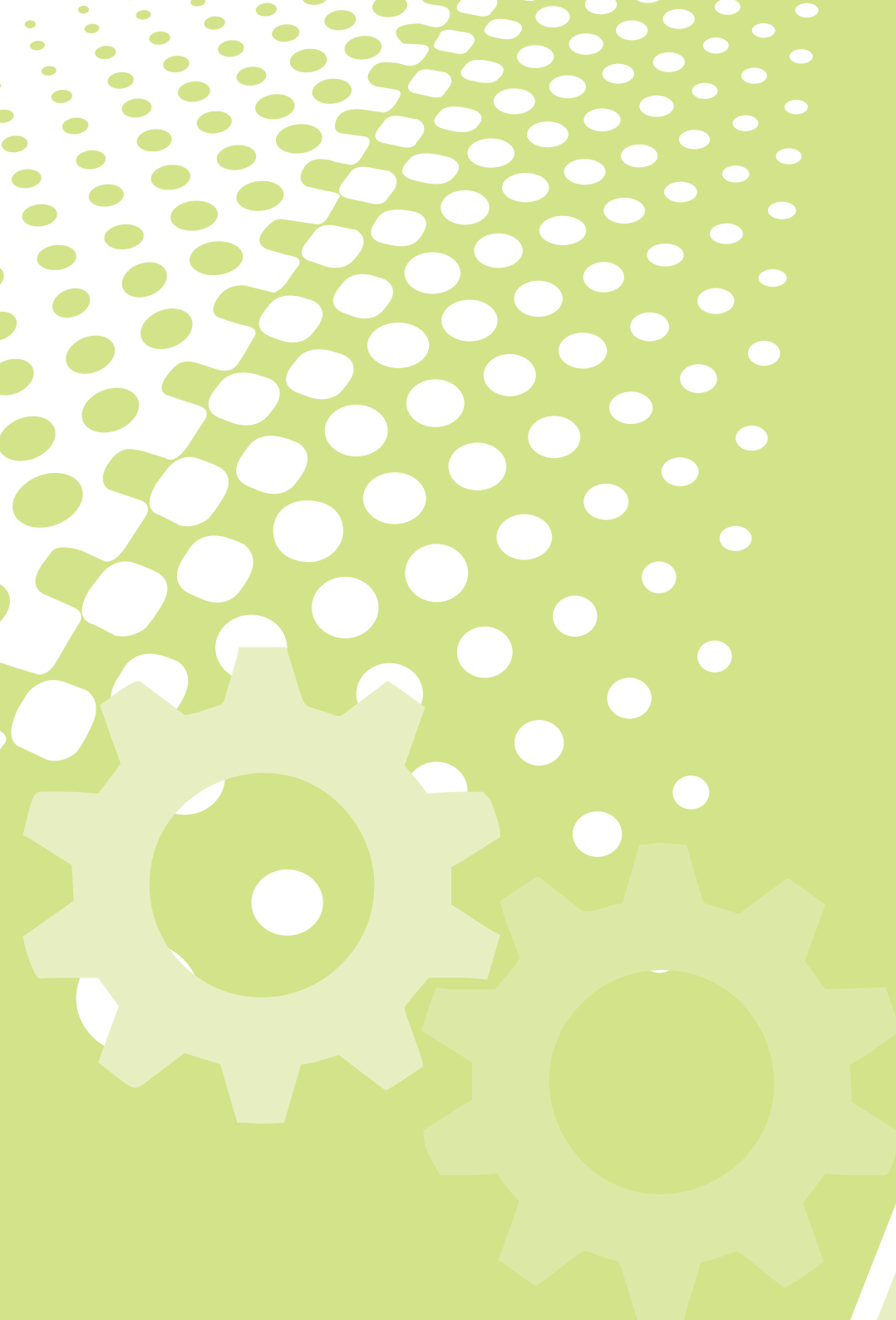
Más información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

IPAF Región NEA :  
 ipafnea@inta.gov.ar

CAMAF:  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449





## **Agricultura: laboreo de suelo**

Se presentan tecnologías relacionadas con el proceso de preparación del suelo y trabajos generales de cultivo como aporque y desmalezado.

## ***Agriculture: soil tillage***

*It introduces technologies related to soil preparation process and general field work such as hilling and weeding.*









**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Chalero S.A.**

Ruta Nac. 5 km 159,5 –  
Parque Industrial  
Buenos Aires / Chivilcoy 6620  
latitud - 35 longitud - 60  
 (02346) 427222  
 [chalero@chalero.com](mailto:chalero@chalero.com)  
[www.chalero.com](http://www.chalero.com)  
Contacto: Fernando Míguez

Zona donde radica  
el fabricante  
Location of  
manufacturer



Más información  
sobre fabricante.  
More information  
about manufacturer

**Contacto Institucional / Institutional contact data**

Sergio Justianovich  
 [justianovich.sergio@inta.gov.ar](mailto:justianovich.sergio@inta.gov.ar)  
IPAF Pampeano / PNAlyAV-1130024: Estrategias y  
tecnologías innovativas en mecanización para el  
desarrollo territorial sustentable

CAMAF:

[correocamaf@gmail.com](mailto:correocamaf@gmail.com)  
 +543454301449



# Herramientas para huertas

## Orchard tools

Tecnologías que fabrica: sacayuyos de mano, zapín, layas, palas de distintos tamaños, sembrador a chorrillo para semillas chicas, rastrillo, cincel, azada frontal para mango largo, entre otros. Las herramientas para huertas agroecológicas y jardines están diseñadas y construidas con materiales en desuso y reutilizables, como caños o palos de escoba, tubos de gas y de agua, varillas de construcción aleteadas y lisas, rejillas de cocina, mangos y palos, planchuelas y hasta la chapa que componen los gabinetes de PCs. Posee herramientas en stock y ofrece servicio de posventa.

*Technology the manufactures: hand weeders, forks, spades, shovels of different sizes, fine grain seeder, rake, agricultural chisel, long-handled hoes, among others. Tools for ecological orchards and gardens are designed and built from fallen into disuse or reusable material, like pipes or broom handles, gas or water tubes, ribbed and smooth construction rods, kitchen grating, handles and sticks, steel plates and even metal structures of PCs cabinets. The company has tools in stock and provides post-sales service*  
 Posee herramientas en stock y ofrece servicio de posventa.



Mas información en / Further information on:  
[inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

#### MECANISMO:

Las herramientas para huertas agroecológicas y jardines están diseñadas y construidas con materiales en desuso y reutilizables, como caños o palos de escoba, tubos de gas y de agua, varillas de construcción aleteadas y lisas, rejillas de cocina, mangos y palos, planchuelas y hasta la chapa que componen los gabinetes de PCs. Posee herramientas en stock y ofrece servicio de posventa.

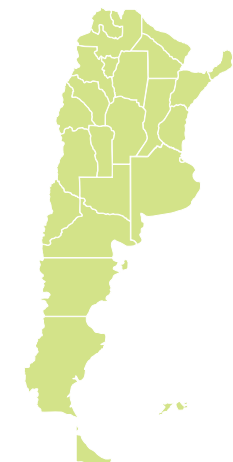
#### MECHANISM:

*Tools for ecological orchards and gardens are designed and built from fallen into disuse or reusable material, like pipes or broom handles, gas or water tubes, ribbed and smooth construction rods, kitchen grating, handles and sticks, steel plates and even metal structures of PCs cabinets. The company has tools in stock and provides post-sales service.*

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	<input type="text"/>	ancho width	<input type="text"/>	profundidad depth	<input type="text"/>
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	<input type="text"/>				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Lts/h Unit of measurement: L/h	de from	<input type="text"/>	a to	<input type="text"/>		
Consumo Consumption	Unidad Unit	<input type="text"/>	<input type="text"/>				
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input checked="" type="checkbox"/> familiar / family	<input type="checkbox"/> comunitario / community	<input type="checkbox"/> ambos / both				

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

Nacional / National





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Ignacio Tools**

Dorrego 323  
Buenos Aires / Mar del Plata 7600  
latitud - 37.981.946 longitud -57.550.072  
(0223) 4721197  
(0223) 15-5735118  
 tomasuriaguereca@hotmail.com

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer

Más información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Institutional contact data**

Sergio Justianovich  
 justianovich.sergio@inta.gov.ar  
IPAF Pampeano / PNAlyAV-1130024: Estrategias y tecnologías innovativas en mecanización para el desarrollo territorial sustentable

CAMAF:  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449

# Vibrocultivador VTP VTP vibrocultivator

El trabajo de vibrocultivador permite lograr suelos bien cultivados, nivelación perfecta y tierra aireada y suelta.

Torre de tres puntos compensada (evita roturas) y desplazable. Rabasto trasero protegido mediante resortes. Nuevo diseño que incrementa el efecto vibratorio de los arcos logrando esto un gran rendimiento por hora a profundidad constante y un importante ahorro de combustible.

*The vibrocultivator achieves well-cultivated soils, perfect leveling and better aerated and loose soils.*

*Balanced (it avoids breakage) and movable three point tower. Rear levelers protected by springs. New design that increases the vibratory effect of tines achieving great performance per hour at a constant depth and significant fuel saving.*



Mas información en / Further information on:  
[inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

### MECANISMO:

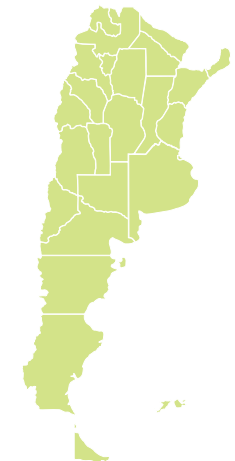
Torre de tres puntos compensada (evita roturas) y desplazable.  
Rabasto trasero protegido mediante resortes.

### MECHANISM:

*Balanced (it avoids breakage) and movable three point tower.  
Rear levelers protected by springs.*

## Cobertura Territorial Territorial Coverage

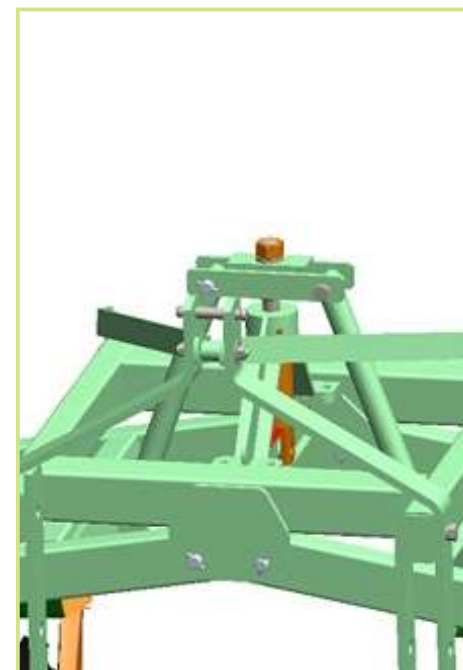
 Nacional / National



Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	<input type="text" value="0,85"/> 0.85	ancho width	<input type="text" value="2,1"/> 2.1	profundidad depth	<input type="text" value="2,1"/> 2.1
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	<input type="text" value="380"/> 380				
Rendimiento/potencia Performancel/power	Unidad de medida: Lts/h Unit of measurement: L/h	de from	<input type="text"/>	a to	<input type="text"/>		
Consumo Consumption	Unidad Unit						
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						







**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Nievas**

Parque Industrial Olavarría  
Buenos Aires / Olavarría  
C.P. 7400

latitud -36.888302 / longitud -60.324108.

(02284) 441720

info@nievasargentina.com.ar

www.nievasargentina.com.ar

Contacto: Alberto Nievas

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer



Más información sobre fabricante.

More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Institutional contact data**

Sergio Justianovich

justianovich.sergio@inta.gov.ar

IPAF Pampeano / PNAlyAV-1130024: Estrategias y tecnologías innovativas en mecanización para el desarrollo territorial sustentable

CAMAF:

correocamaf@gmail.com

+543454301449

# Arado Multipropósito *Multipurpose plough*

El implemento multipropósito es una innovación tecnológica que realiza trabajos de preparación y sistematización de suelo en una sola etapa. Realiza labores de roturación, tablones, disqueado, nivelado, canteros, armados de surcos, espadillado, entre otros. Permite la extracción de papa, cebolla, batata, sin cambiar de herramienta.

- Permite el uso individual de cada bastidor
- Realiza múltiples tareas sin cambiar de herramientas
- Posee comandos hidráulicos simples para un fácil traslado
- Permite kit de siembra directa/ barra pastura/trigo, entre otros

*The multipurpose implement is a technological innovation that carries out tasks for the preparation and systematization of soil in a single step. It performs activities such as ploughing, planking, disking, levelling, furrowing, formation of ridges, scutching, among others.*

- It allows the extraction of potatoes, onions, sweet potatoes, without changing tools.*
- It allows the individual use of each frame.*
- It has simple hydraulic controls for easy movement.*
- It allows no till kit /bar for pasture / wheat, among others.*



Mas información en / Further information on: [inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:** Es un implemento versátil. Cada plato pesa 50kgm. Posee 2,10 ancho de labor. Arrastre desde 50 Hp con tractor existente de simple comando hidráulico, con posición alta de traslado y otra baja de trabajo. Cuenta con 3 módulos independientes con sus respectivas herramientas, esto permite seleccionar los 3 módulos o el uso de 1 módulo. De fácil traslado entre lotes. Ahorro de costos de laboreos al realizar trabajos en una sola etapa, sin dejar etapas pendientes.

**MECHANISM:** It is a versatile implement. Each plate weighs 50kg. It has 2.10 working width. Driven by 50 Hp tractor of simple hydraulic command, with high position for movement and low position for work. It has 3 independent modules with their respective tools, this allows to select the 3 modules or the use of 1 module. Easy to move between lots. Saving of labor costs since it carries out work in a single step, without leaving any steps pending.

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida <i>Measurement</i>	Unidad de medida: m. <i>Unit of measurement: m</i>	altura <i>height</i>	0,80 0.80	ancho <i>width</i>	2,1 2.1	profundidad <i>depth</i>	4,3 4.3
Peso <i>Weight</i>	Unidad de medida: kg. <i>Unit of measurement: kg</i>	peso <i>weight</i>	850 850				
Rendimiento/potencia <i>Performance/power</i>	Unidad de medida: Ha/h <i>Unit of measurement: Ha/a</i>		1,2 1.2				
Consumo <i>Consumption</i>	Unidad <i>Unit</i>		7 a 10 Hp. 7 to 10 Hp.	50 HP o superior segun estructura de suelo 50 HP according to soil structure			
Forma de alimentación <i>Energy sources to be used</i>							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						

## Cobertura Territorial Territorial Coverage

Nacional / National







**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Consorcio Tecnoar SRL - Gastón Berardo**

Concordia - Entre Ríos  
C.P. 3200  
latitud -33.183.043 / longitud - 61.083.407  
0345 - 155291843 /0  
tecnocarsrl@gmail.com

03446 15588872  
Gaston Berardo  
005493345-4096654  
Enrique Romero

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer



Más información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

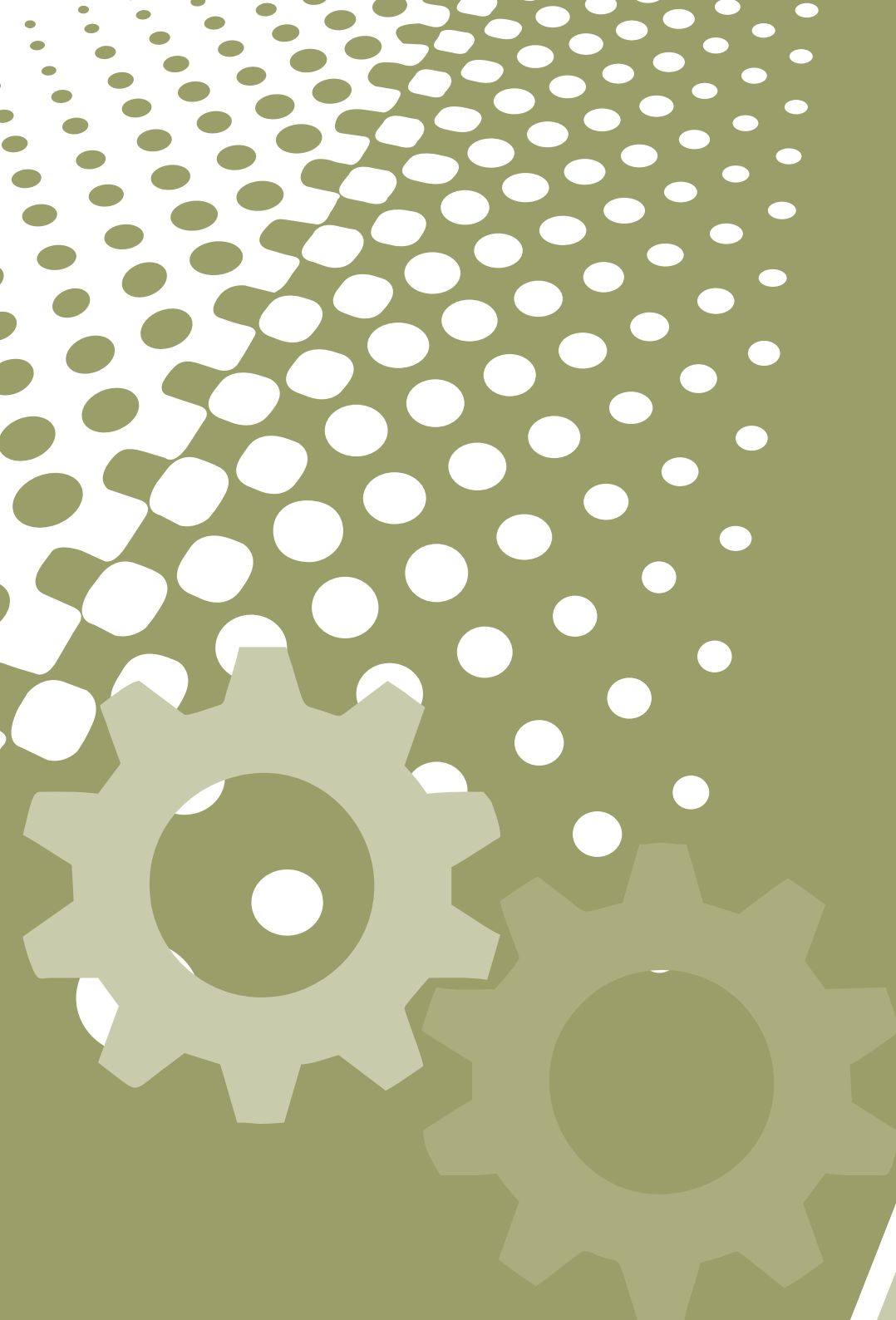
**Contacto Institucional / Institutional contact data**

Sergio Justianovich  
justianovich.sergio@inta.gov.ar  
IPAF Pampeano / PNAlyAV-1130024: Estrategias y tecnologías innovativas en mecanización para el desarrollo territorial sustentable

CAMAF:

correocamaf@gmail.com  
+543454301449





**Agricultura:  
sembradoras  
y plantadoras**

Grupo de tecnologías  
que facilitan el trabajo  
de implantación de  
distintos cultivos.

***Agriculture:  
sowing and  
planting  
machines***

*Group of technologies  
that facilitate the  
cultivation of different  
crops.*



## FULLANA Sembradora de Ajos

Es una máquina diseñada para la siembra automática de bulbos de ajos, su principal característica es que su sistema de siembra es totalmente mecánico no existiendo componentes electrónicos ni neumáticos en la misma. El ajo es colocado en cuatro tolvas de distribución que posteriormente es llevado al suelo por medio de sistemas, simultáneamente la máquina va haciendo el surco donde cae primeramente el abono y posteriormente el bulbo terminando el proceso tapando el surco automáticamente. Todo este proceso se realiza con el tiro de la máquina por el tractor no usando otra energía adicional.

## FULLANA Garlic planting machine

*This machine is designed for planting garlic bulbs automatically. Its main characteristic is a fully mechanical planting system with neither electronic nor pneumatic components therein. Garlic is placed in four distribution hoppers to be later planted in the soil. Simultaneously the machine makes the furrow, where fertilizer is first dropped followed by the bulb, and finishes the process by covering the furrow automatically. During the whole process the machine is tractor-driven, no additional energy is used.*



Más información en / Further information on: [inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

#### MECANISMO:

Totalmente realizada con materiales robustos ej Chasis de perfiles C dando firmeza y duración a la misma.

#### MECHANISM:

The machine is fully built using robust material, e.g. C profile chassis which provides stability and durability

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	<input type="text" value="1,5"/> <input type="text" value="1.5"/>	ancho width	<input type="text" value="2,50"/> <input type="text" value="2.50"/>	profundidad depth	<input type="text"/> <input type="text"/>
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	<input type="text" value="300"/> <input type="text" value="300"/>				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Ha/d Unit of measurement: Ha/d	En condiciones normales de velocidad 2 a 3 ha por día Under normal speed conditions 2 to 3 ha/day					
Consumo Consumption	Unidad Unit	<input type="text"/> <input type="text"/>					
Forma de alimentación / Power supply	Manual / Manual						
Tipo de usuarios / Potential users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						

Cobertura Territorial  
Territorial Coverage

Nacional / National





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Fullana Jaime Saturnino**

Av. Rioja 701 (n)  
San Juan/ Capital  
C.P. 5400

264-4228751  
 264-4168911

luvialpro@yahoo.com.ar  
 fullanajaime@gmail.com

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer



Mas información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Institutional contact data**

Ing. Sebastián Sosa  
 Sosa.carloss@inta.gov.ar  
IPAF CUYO  
PNAIyAV 1130024

CAMAF:

correocamaf@gmail.com  
 +543454301449

## Sembradora de papas

## Potato planting machine

Máquina para la implantación del cultivo de papa. Permite realizar una eficaz siembra en distintos tipos de terrenos debido a su gran robustez, calidad de los componentes y estudiado diseño. Todos los modelos de sembradoras poseen la opción de incorporar equipo fertilizador, fumigador y aporcadores con y sin zafe. Estas alternativas permiten adaptar la máquina a cada zona y a la técnica de trabajo empleada por cada productor. Son modulares y versátiles, y su chasis es robusto.

*This machine is for planting potato crop. It allows an efficient planting in different types of terrain due to its great robustness, quality of components and detailed designed. All planting models have the option to incorporate fertilizer distributors, spraying and hilling systems. These alternatives allow the machine to be adapted to each area and to the technique used by each producer. They are modular and versatile and have heavy-duty chassis.*



Más información en / Further information on:  
[inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:** Modelo: ST600 ST400 ST300 St200 N° de hileras: 6, 4, 3, 2. Regulación entre hileras: De 75 a 90 cm. De 75 a 90 cm. De 75 a 90 cm. De 75 a 90 cm. 27 Distancias de siembra: De 6 a 71 cm. De 6 a 71 cm. De 6 a 71 cm. De 6 a 71 cm. Capacidad de tolva: 3.750 Kg. 2.500 Kg. 1.900 Kg. 1.300 Kg. Altura mínima de carga: 150 cm. 150 cm. 150 cm. 150 cm. Capacidad de fertilizante: 1.500 Kg. 1.000 Kg. 750 Kg. 500 Kg. Velocidad de trabajo: 4 - 9 Km./h 4 - 9 Km./h 4 - 9 Km./h 4 - 9 Km./h

**MECHANISM:** Model: ST600 ST400 ST300 St200 No of rows: 6, 4, 3, 2 Adjustment between rows: from 75 to 90 cm. from 75 to 90 cm. from 75 to 90 cm. from 75 to 90 cm. 27 Planting distance: from 6 to 71 cm. from 6 to 71 cm. from 6 to 71 cm. from 6 to 71 cm. Hopper capacity: 3,750 Kg. 2,500 Kg. 1,900 Kg. 1,300 Kg. Minimum loading height: 150 cm. 150 cm. 150 cm. 150 cm. Fertilizer tank: 1,500 Kg. 1,000 Kg. 750 Kg. 500 Kg. Working speed: 4 - 9 Km./h 4 - 9 Km./h 4 - 9 Km./h 4 - 9 Km./h

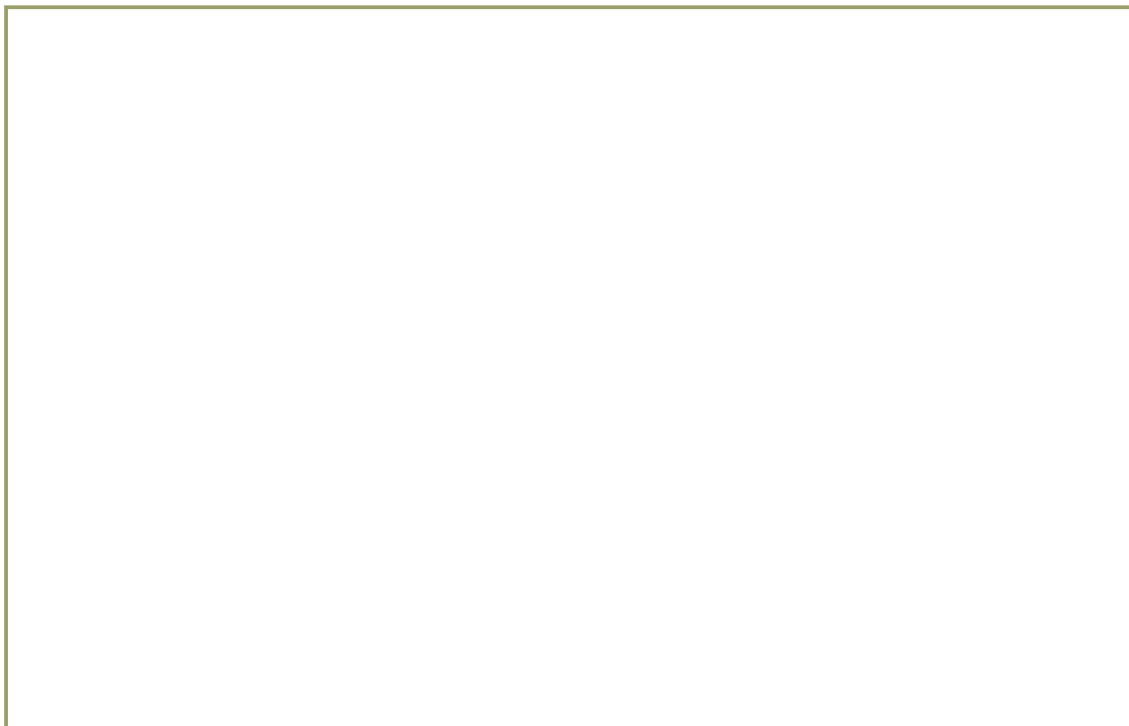
Unidad de fuerza / Power unit							
Medida / Measurement	Unidad de medida: m. / Unit of measurement: m	altura / height	1,5 / 1.5	ancho / width	2,50 / 2.50	profundidad / depth	
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. / Unit of measurement: kg	peso / weight	300 / 300				
Rendimiento/potencia / Performance/power	Unidad de medida: Km/h / Unit of measurement: Km/h	de / from	4 / 4	a / to	9 / 9		
Consumo / Consumption	Unidad / Unit						
Forma de alimentación / Power supply	Manual / Manual						
Tipo de usuarios / Potential users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						

### Cobertura Territorial / Territorial Coverage

Nacional / National







**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Implementos Agrícolas Escañuela**

Av. Ciudad de Valparaiso km 9  
Córdoba  
C.P. 5016

latitud - 31.508.375 longitud - 64.189.744  
 (0351) 4943725



[info@escanuela.com.ar](mailto:info@escanuela.com.ar)

[www.escanuela.com.ar](http://www.escanuela.com.ar)

Contacto: *Carolina Escañuela*

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer



Mas información sobre fabricante.

More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Institutional contact data**

Sergio Justianovich  
IPAF Región Pampeana  
PNAlyAV

[justianovich.sergio@inta.gob.ar](mailto:justianovich.sergio@inta.gob.ar)

CAMAF:

[correocamaf@gmail.com](mailto:correocamaf@gmail.com)

+543454301449

## Sembradora Powell 1700V

### Powell 1700V Sowing machine

Sembradora y fertilizadora para enganchar a tractores con izaje de tres puntos y desde 20 HP de potencia. Siembra todo tipo de granos en su versión con dosificador regulable de semillas. Cuenta con el auxilio de una caja de cambio de 15 relaciones. Permite una evolución en cantidad de surcos y ancho de trabajo.

*Sowing machine and fertilizer distributor to be coupled to a tractor with three lifting points and 20 HP. Its adjustable seed dosing version seeds all types of grain. It is fitted with a 15-gear gearbox. It allows more quantity of furrows and furrow working width.*



Mas información en / Further information on:  
[inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

#### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:** Sembradora y fertilizadora con enganche de tres puntos. Cantidad de surcos: 2, 4 ó 6. Distancia entre surcos: regulable desde 25 cm. Ancho máximo: 2,6 m. capacidad de semillas: 35 l. Posee dosificador volumétrico de semillas con opción a placa horizontal y fertilización en línea por rueda Chevron. Tolvas metálicas individuales pintadas con epoxi horneable de 35 litros de capacidad.

**MECHANISM:** Sowing machine and fertilizer distributor with three point coupling. Number of furrows: 2, 4 or 6. Distance between furrows: adjustable from 25 cm. Maximum width: 2.6 m. capacity of seeds: 35 l. It has a system of volumetric dosing of seeds with the option of a horizontal plate and fertilization in line by chevron wheels. Individual metal hoppers painted with epoxy, 35 liter capacity.

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida / Measurement	Unidad de medida: m. / Unit of measurement: m	altura / height	1,2 / 1.2	ancho / width	1,1 / 1.1	profundidad / depth	1,3 / 1.3
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. / Unit of measurement: kg	peso / weight	200 / 200				
Rendimiento/potencia / Performance/power	Unidad de medida: Ha / Unit of measurement: Ha	de / from	0,25 / 0.25	a / to	0,8 / 0.8		
Consumo / Consumption	Unidad / Unit						
Forma de alimentación / Energy sources to be used							
Tipo de usuarios / Potential users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						

#### Cobertura Territorial / Territorial Coverage

Nacional / National





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Powell Ingeniería**

Ciudadela 146  
 Santa Fe / Granadero Baigorria  
 C.P. 2152  
 latitud 32.8 / longitud 60.7  
 (0341) 4717271  
 carlospowell@live.com.ar  
 powellingeneria.com.ar  
 Contacto: Carlos Powell

Zona donde radica el fabricante  
 Location of manufacturer

Mas información sobre fabricante.  
 More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Institutional contact data**

Sergio Justianovich  
 justianovich.sergio@inta.gov.ar  
 Instituto de Investigación y desarrollo tecnológico para la Agricultura familiar  
 Proyecto Nacional Agroindustria y Agregado de valor

CAMAF:  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449



## Sembradora de hortalizas *Vegetable sowing machine*

Implemento fabricado para sembrar todas las variedades de hortalizas de forma mecánica, mediante el empuje manual. La sembradora posee un manillar accesible para su conducción, un regulador de espacio de líneas de siembra de 13 a 30 cm y un dosificador de 5 a 7 semillas.

*Attachment manufactured to sow all varieties of vegetables mechanically, by means of manual push. It is equipped with an accessible handlebar for its operation, a space controller of the sowing lines from 13 to 30 cm and a dosing system of 5 to 7 seeds.*



Más información en / Further information on:  
[inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

#### MECANISMO:

La dosificación es activada por el giro de las ruedas al empujar la máquina.

#### MECHANISM:

*Dosage is activated by the rotation of the wheels when pushing the machine.*

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

⚙ Nacional / National

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	<input type="text" value="1,2"/> <input type="text" value="1.2"/>	ancho width	<input type="text" value="0,2"/> <input type="text" value="0.2"/>	profundidad depth	<input type="text" value="1,2"/> <input type="text" value="1.2"/>
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	<input type="text" value="10"/> <input type="text" value="10"/>				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Ha Unit of measurement: Ha	de from	<input type="text"/>	a to	<input type="text"/>		
Consumo Consumption	Unidad Unit	<input type="text"/>					
Forma de alimentación Energy sources to be used							
Tipo de usuarios / Potential users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Metalúrgica Metalvit**

Avda. Belgrano 671  
Clorinda, Formosa  
C.P. 3610

latitud -25.2810507 / longitud -57.7259652

(03718) 426615

(03718) 15-617533

metalvit@hotmail.com

Contacto: Ricardo Jorge Vit

Zona donde radica  
el fabricante  
Location of  
manufacturer



Más información  
sobre fabricante.

More information  
about manufacturer

**Contacto Institucional / Institutional contact data**

IPAF NEA  
 ipafnea@inta.gov.ar

CAMAF:

correocamaf@gmail.com  
 +543454301449

# Plantadora de Mandioca *Maniok planter*

Equipo de arrastre sobre el que dos operarios cumplen la tarea de implantar trozos de ramas con yemas. De este modo, se logra uniformidad en la siembra y un aprovechamiento más completo del material disponible para plantar.

*Coupling machine where two operators carry out the planting of pieces of branches with buds. In this way, uniform sowing is achieved as well as a more comprehensive use of available planting material.*



Mas información en / Further information on:  
[inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:**  
 Utiliza un sistema de corte por filo, lo que nos permite optimizar el uso de la rama a plantar sin daño, es de traslado de 3 pts, con sistema de fertilizacion incluido. 2 Lineos con separacion entre si de 1100 mm.

**MECHANISM:**  
 It uses a cutting system by edges which optimizes the use of branches to be planted without damage, 3- point linkage, with fertilization system included. 2 Lines with separation of 1100 mm.

## Cobertura Territorial / Territorial Coverage

⚙ Nacional / National



Unidad de fuerza / Power unit							
Medida / Measurement	Unidad de medida: m. / Unit of measurement: m	altura / height	<input type="text"/>	ancho / width	<input type="text"/>	profundidad / depth	<input type="text"/>
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. / Unit of measurement: kg	peso / weight	<input type="text" value="430"/>				
Rendimiento/potencia / Performance/power	Unidad de medida: Ha / Unit of measurement: Ha	de / from	<input type="text"/>	a / to	<input type="text"/>		
Consumo / Consumption	Unidad / Unit		<input type="text"/>				
Forma de alimentación / Energy sources to be used							
Tipo de usuarios / Potential users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**JENSEN S.A.**

Fabrica de Implementos Agrícolas  
Emilio Rodríguez y Eva Duarte  
Margarita Belén, Chaco  
C.P. 3500

(0362) 4497310  
 (0362) 15-4766651  
 administracion@metalmecanicajensen.com  
[www.metalmecanicajensen.com](http://www.metalmecanicajensen.com)  
Contacto: Gustavo Jensen

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer



Más información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Institutional contact data**

IPAF NEA  
 ipafnea@inta.gov.ar

CAMAF:  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449



## **Ganadería y Forrajes**

Grupo de tecnologías relacionadas a la producción animal de pequeño, mediano y gran porte así como tecnologías relacionadas con la nutrición animal.

## ***Animal production and feed***

*Group of technologies related to the production of small, medium-sized and big animals as well as technologies related to animal nutrition.*



## Máquina Picadora Moledora Trituradora *Machine Mincer Grinder Crusher*

Fue especialmente diseñada para ser una de las herramientas fundamentales a la hora de preparar balanceados de forrajes, para preparar abono o reducir en volumen ramas de poda. Tiene la capacidad de Picar o triturar (caña de azúcar, ramas finas, plantas de maíz con fruto, mandioca, batata, paso elefante, alfalfa, etc.), Moler (maíz, maíz con marlo y chala, sorgo, soja, chauchas de distintas especies, caracoles, hueso quemado, todo tipo de semillas) y Elaborar (harina de maíz, de otras semillas, de huesos, algarrobo, y otros productos). Se utiliza para triturar ramas de hasta 8 o 10 cm de diámetro.

*It is specially designed to be one of the most important tools to prepare balanced feed, fertilizers or to reduce the volume of branches after pruning activities. It can mince or crush (sugar cane, thin branches, corn plants, cassava, sweet potato, alfalfa, etc.), grind (corn, corn cob and corn husk, sorghum, soy bean, green beans of any species, snails, burnt bone and all types of seeds) and produce (corn flour, seed meal, bone meal, carob flour, and other products). It is used to crush branches from 8 to 10 cm diameter.*



Más información en / Further information on: [inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:** Puede trabajar con motor eléctrico, motor a explosión o TDF Tractor. Posee una boca de carga superior destinada a los granos o productos para molienda. Una boquilla lateral destinada a introducir todo lo que se desea picar o triturar a través de un sistema de picado por cuchillas excéntricas a un eje y una boca de salida frontal. Todo este conjunto es montado sobre un bastidor que se adecua a la altura del operario. Tiene una capacidad de 3 a 5 m<sup>3</sup> por hora en lo referente a ramas o forrajes y de 2000 a 3000 Kg/hs referido a molienda de maíz.

**MECHANISM:** It can work with an electric motor, combustion engine or TDF Tractor. It has a top loading entrance for grains and milling products. It has a lateral nozzle to introduce products to be minced or crushed through a mincing system of eccentric blades to an axis and a frontal outlet. The whole set is mounted on a frame adjustable to the height of the operator. It has a capacity of 3 to 5 m<sup>3</sup>/hour for branches and fodder and 2,000 to 3,000 Kg/h for corn milling.

Unidad de fuerza / Power unit	Potencia de motor; TDF Tractor o motor naftero 15hp.						
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	<input type="text" value="1,7"/> <input type="text" value="1.7"/>	ancho width	<input type="text" value="1,2"/> <input type="text" value="1.2"/>	profundidad depth	<input type="text" value="0,8"/> <input type="text" value="0.8"/>
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	<input type="text" value="85"/> <input type="text" value="85"/>				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Lts/h Unit of measurement: L/h	de from	<input type="text" value="2.500"/> <input type="text" value="2,500"/>	a to	<input type="text" value="3.000"/> <input type="text" value="3,000"/>		
Consumo Consumption	Unidad Unit	<input type="text"/>					
Forma de alimentación / Power supply	<input type="text"/>						
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

Nacional / National







**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Iralof Industria Metalúrgica**

Ruta Nacional N° 16, Presidencia de la Plaza, Chaco. C.P. 3536

latitud -27,002,757 / longitud -59,851,159

(03734) 420188 / 03734-15-414805

iralof2006@yahoo.com.ar

iralof\_08@hotmail.com

www.iralof.com.ar

Contacto: Ramón Alberto Fernández

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer



Más información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

IPAF NEA

ipafnea@inta.gov.ar

CAMAF:

correocamaf@gmail.com

+543454301449

## Peladoras automáticas de lechones

Es una máquina robusta, para lechones de hasta 25 kg, pintada con pintura epoxi.

Posee panel de control con pulsador de parada, lluvia de lavado durante el proceso y batea recolectora de los desperdicios. El mantenimiento está basado en el lavado.

## Automatic pork peeling machine

Robust machine for piglets up to 25 kg, painted with epoxy paint.

Control panel with stop push button, washing during processing and waste collecting sink. Maintenance is based on the washing of the machine.



Más información en / Further information on:  
[inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

MECANISMO:  
 Motor de 2 HP con alimentación eléctrica de 220 V.

MECHANISM:  
 Mechanism 2HP electric motor 220V

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

⚙️ Nacional / National

Unidad de fuerza / Power unit	Potencia de motor; TDF Tractor o motor naftero 15hp.						
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	<input type="text" value="0,8"/> <input type="text" value="0.8"/>	ancho width	<input type="text" value="0,9"/> <input type="text" value="0.9"/>	profundidad depth	<input type="text" value="1,3"/> <input type="text" value="1.3"/>
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	<input type="text" value="a pedido"/> <input type="text" value="on request"/>				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Lts/h Unit of measurement: L/h	de from	<input type="text"/>	a to	<input type="text"/>		
Consumo Consumption	Unidad: volts Unit: V	<input type="text" value="220"/> <input type="text" value="220"/>					
Forma de alimentación Energy sources to be used	El alimento se ingresa por la parte de arriba manualmente o con sin fin alimentador (no incluido) Product is entered manually on the upper part or by means of an endless screw (not included)						
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Ingeniería CJ**

Ruta 41 km 162  
Buenos Aires / Lobos  
C.P. 7240  
latitud 35.1 / longitud 59  
 (0221) 15-5654010  
 info@ingenieriacj.com.ar  
www.ingenieriacj.com.ar  
Contacto: Patricio Scotti

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer



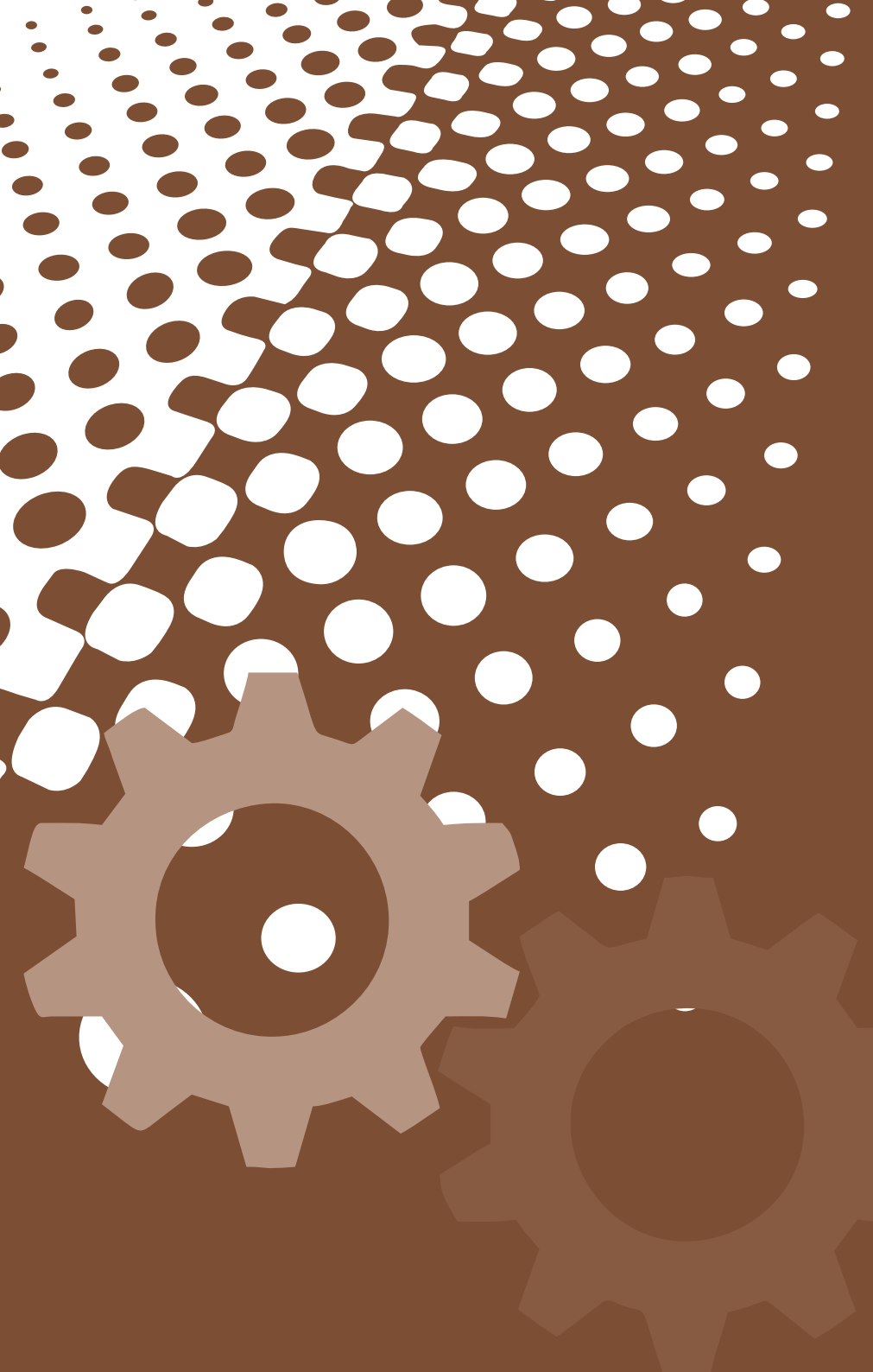
Más información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

Sergio Justianovich  
justianovich.sergio@inta.gov.ar  
Instituto de investigación y desarrollo tecnológico para la agricultura familiar - Region Pampeana. Proyecto Nacional de Agroindustria y Valor Agregado

CAMAF:

correocamaf@gmail.com  
 +543454301449



## **Forestales, hortícolas y frutales**

Tecnologías asociadas a la producción de especies forestales, hortícolas y frutales.

## ***Forestry, horticulture and fruit crops***

*Technologies associated with the production of forest species, vegetables and fruit trees*





## Cosechadora de Olivo *Twister Olives*

Cosechadora de olivos tirada por tractor que realiza la cosecha mediante la vibración de la planta. Los frutos pueden ser descargados a una carro-tolva o a una tolva adosada al equipo. Cosechadora de olivos para tiro diagonal construida con formato tipo pórtico que se adapta a las plantaciones de un eje sobre espaldera. Usa agitación controlada de bastidores para desprender la fruta de la planta. Un operario es necesario para realizar las tareas de cosecha mientras otro tractor recoge la fruta del otro lado de la fila de frutales. La lanza se posiciona automáticamente por sensores que detectan la alineación de la planta. El sistema hidráulico cuenta con filtro de cartucho y enfriador de aceite.

*Olive harvester carried by a tractor performs the harvest by vibration of the tree. Fruit is collected in a hopper cart or in a hopper attached to the equipment. Olive harvester for diagonal draft is built with a gantry type format which is adaptable to plantations on espalier system. Shaking is controlled by frames that remove the fruit from the trees. One operator is necessary to perform harvesting activities while another tractor collects the fruit on the other side of the tree rows. The arm is automatically positioned by sensors that detect the alignment of the tree. The hydraulic system has a cartridge filter and oil cooler.*



Más información en / Further information on: [inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

#### MECANISMO:

Estructura tipo pórtico, mecanismo de agitación controlada mediante brazos accionados por motores oleohidráulicos, recolectores de escamas articuladas y cintas transportadoras de polietileno.

#### MECHANISM:

Gantry type structure, shaking mechanism controlled by arms driven by oleo hydraulic engines, articulated collectors and polyethylene conveyor belt.

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

Patagonia, Cuyo



Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	<input type="text" value="2,4"/> <input type="text" value="2.4"/>	ancho width	<input type="text" value="2"/> <input type="text" value="2"/>	profundidad depth	<input type="text" value="4,12"/> <input type="text" value="4.12"/>
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	<input type="text" value="680"/> <input type="text" value="680"/>				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Ha/d Unit of measurement: Ha/d	de from	<input type="text" value="3"/> <input type="text" value="3"/>	a to	<input type="text" value="5"/> <input type="text" value="5"/>		
Consumo Consumption	Unidad Unit	<input type="text"/>					
Forma de alimentación / Power supply	<input type="text"/>						
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						







**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Abel Rodrigues & Asociados**

Alberdi 1185  
Plottier  
C.P. 8316  
latitud -38,950,660 / longitud -68,209,294  
(0299)155805074  
(0299) 4933610  
 obrasar@calfnqn.com.ar  
 www.abelangelrodrigues.com.ar  
Contacto: Abel Angel Rodrigues

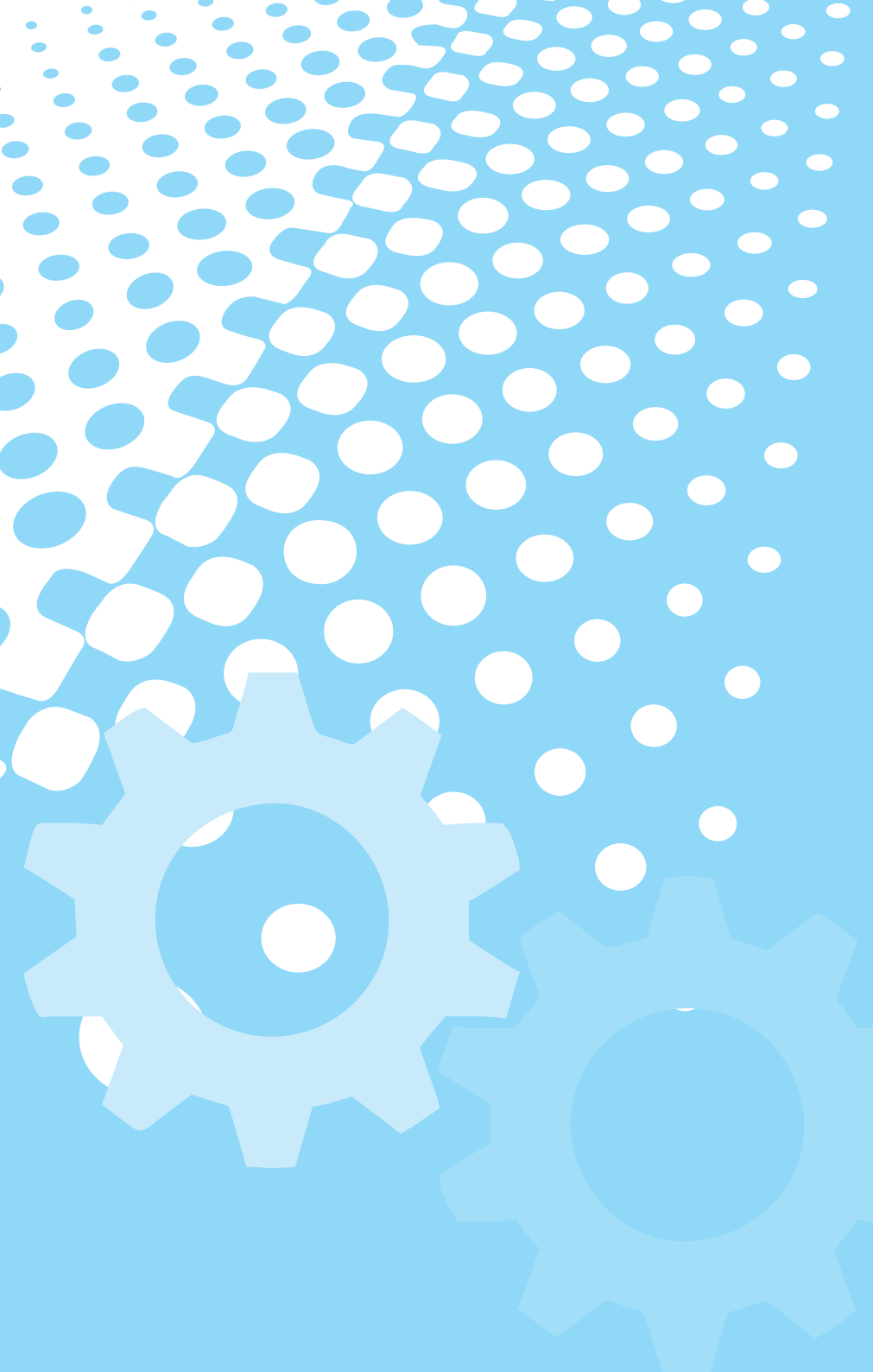
Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer

Mas información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

Lucas Zanovello  
zanovello.lucas@inta.gob.ar  
Instituto de investigación y Desarrollo para la Agricultura familiar Patagonia

CAMAF:  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449



## **Agua y riego**

## ***Water and irrigation***

Tecnologías que facilitan la captación, almacenamiento y distribución del recurso agua en los cultivos y para el consumo de agua a nivel familiar y comunitario.

*Technologies that facilitate the harvest, storage and distribution of water in crops and water consumption at family and community level.*



## Perforadora Hidráulica-Rotativa Modelo MHR-250

## Hydraulic rotary drilling rig Model MHR-250

Es un modelo pesado o intermedio capaz de trabajar en distintos tipos de suelos y (según el trépano o cuchilla) puede perforar en lugares con arena, arcillas, limo, rocas de distintos tipos (basalto) y a diversas profundidades, con excelentes rendimientos. Es una perforadora estándar para 100 a 200 mts. de profundidad con capacidad de llegar hasta 250 m. Va montada sobre un tráiler doble eje con chasis reforzado, y tiene una torre de 7,50 m rebatible para traslado y tensores, dos motores, uno para central hidráulica destinado para tracción de barras de sondeo y otro para la bomba de inyección de agua encargada de extraer sedimentos del pozo que se está realizando; patas de nivelación y anclaje hidráulicas, mangueras de succión e inyección, accesorios en general (llaves, palas, cuchillas, Trépano, etc.).

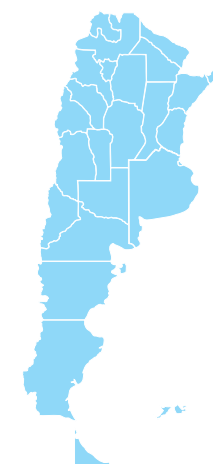
*It is an intermediate to heavy-duty model capable of working in different types of soils and (according to the drill bit or blades) can drill into sandy, clay, lime soils as well as rocks of different types (basalt), at different depths with excellent performance. It is a standard drilling machine, 100 to 200 m depth, capable of reaching up to 250 m. It is mounted on a double axis trailer with reinforced chassis, with a foldable 7.50 m tower and tensioners. It has two motors, one for the power pack intended for the traction of the drill stems and the other motor for the water injection pump which extracts sediments from the well, leveling jacks and hydraulic anchorage, suction and injection hoses, accessories in general (tools, shovels, blades, drill bit, etc.).*



Mas información en / Further information on: [inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### Cobertura Territorial / Territorial Coverage

 Nacional / National



### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

#### MECANISMO:

Un motor bicilíndrico genera el giro de la Central Hidráulica encargada de dar tracción al trépano, mecha o sonda de perforación.

#### MECHANISM:

A twin engine generates the rotation of the hydraulic pack which tractions the drill bit or drill stem

Unidad de fuerza / Power unit	Potencia de motor; TDF Tractor o motor naftero 15hp.						
Medida / Measurement	Unidad de medida: m. / Unit of measurement: m	altura / height	<input type="text" value="2,5"/> / <input type="text" value="2.5"/>	ancho / width	<input type="text" value="2"/> / <input type="text" value="2"/>	profundidad / depth	<input type="text" value="8"/> / <input type="text" value="8"/>
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. / Unit of measurement: kg	peso / weight	<input type="text" value="4,5"/> / <input type="text" value="4.5"/>				
Rendimiento/potencia / Performancel/power	Unidad de medida: / Unit of measurement:	de / from	<input type="text"/>	a / to	<input type="text"/>		
Consumo / Consumption	Unidad / Unit	<input type="text"/>					
Forma de alimentación / Power supply	<input type="text"/>						
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						







Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

Fabricante / Characteristics of manufacturer

Iralof Industria Metalúrgica

Ruta Nacional N° 16, Presidencia de la Plaza, Chaco. C.P. 3536

latitud -27,002,757 / longitud -59,851,159

(03734) 420188 / (03734) 15-414805

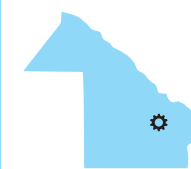
iralof2006@yahoo.com.ar

iralof\_08@hotmail.com

www.iralof.com.ar

Contacto: Ramón Alberto Fernández

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer



Más información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

Contacto Institucional / Technical contact person

IPAF Región NEA

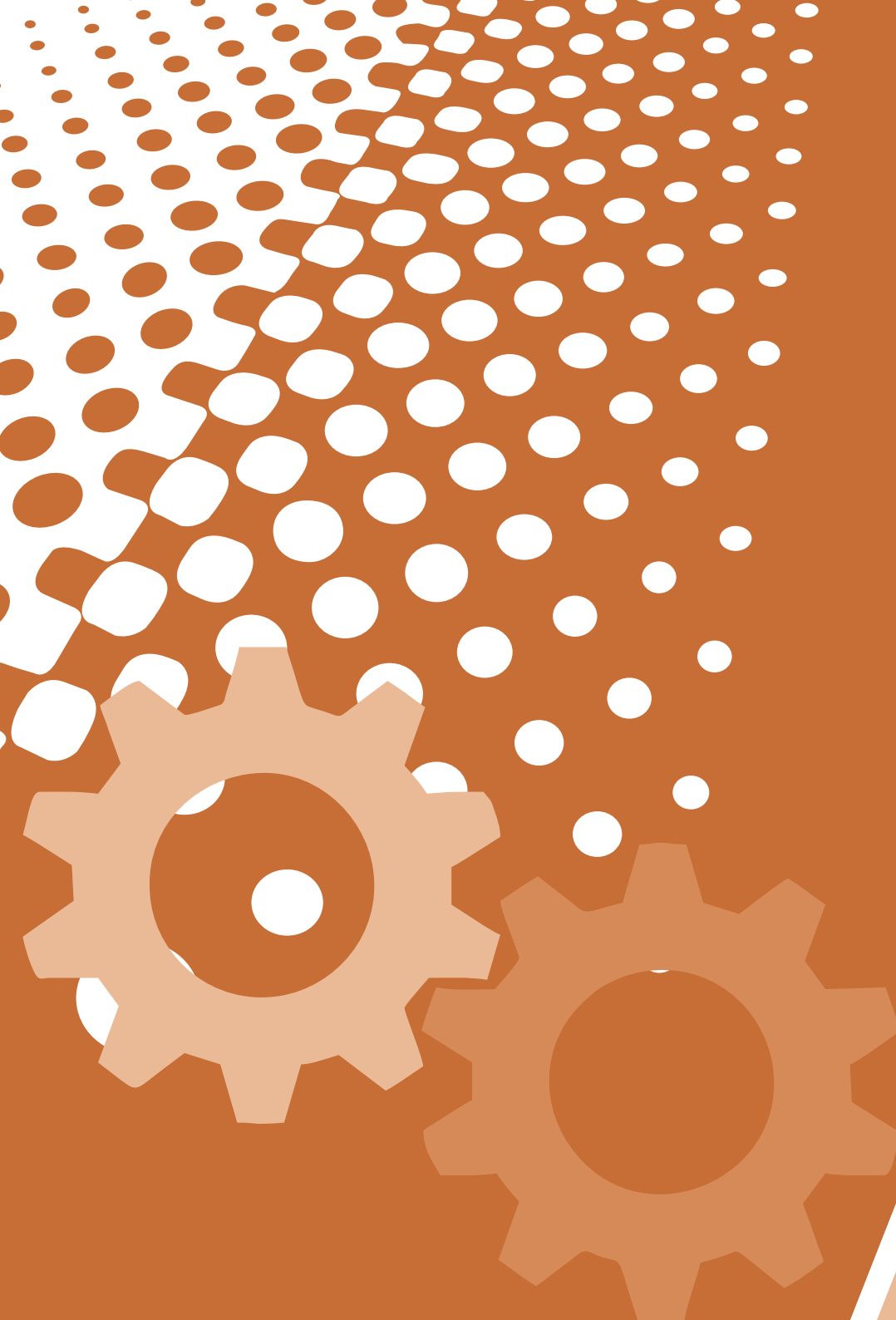
ipafnea@inta.gov.ar

CAMAF:

correocamaf@gmail.com

+543454301449





## **Cosecha y Agregado de Valor**

Tecnologías que facilitan la transformación y agregado de valor a la producción primaria agrícola-ganadera.

## ***Harvest, postharvest and value-added***

*Technologies that improve harvesting, transformation and value-added to the primary agricultural and livestock production.*

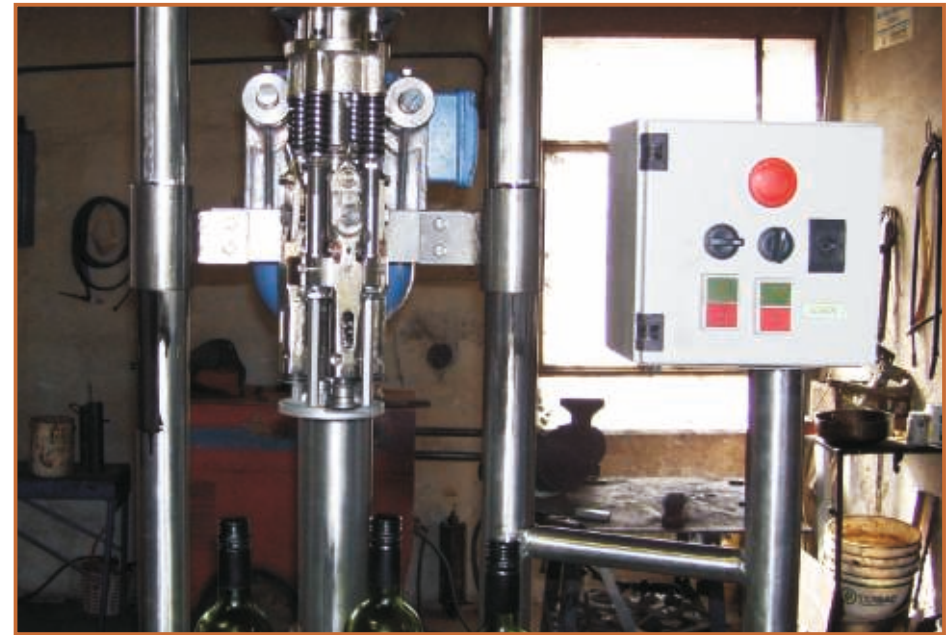


## Tapadora a rosca automática

## Automatic twist-off capping

Funciona por medio de un cabezal giratorio (estrella), que mueve las botellas y las coloca debajo de otro cabezal que efectúa un movimiento descendente y le coloca la tapa. Luego este cabezal, asciende para permitir que gire la estrella nuevamente, y otra botella se posiciona para ser tapada.

*It is operated by a rotating head (star-shaped), that moves and places bottles under another head which carries out a downward movement and places the lids. Then, this capping head moves up to allow the star-shaped head rotating again and another bottle is placed to be capped.*



Más información en / Further information on:  
[inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

#### MECANISMO:

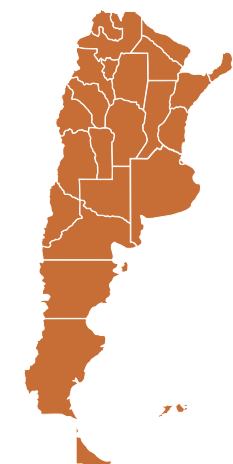
Funciona con: un motor eléctrico paso a paso con un reductor para movimiento de botella por medio de estrella y un motor eléctrico con variador de velocidad electrónico para accionar el cabezal colocador de tapas.

#### MECHANISM:

*It is operated by: an electric stepper motor with a reduction gearbox for moving bottles (star-shaped head) and an electric motor with electronic variable speed to operate the capping head.*

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

⚙ Nacional / National



Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	1,9 1,9	ancho width	2 2	profundidad depth	1,3 1.3
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	160 160				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Ha/d Unit of measurement: Ha/d	de from	1700 1700	a to	1900 1900		
Consumo Consumption	Unidad Unit	36 86 Hp 36 86 hp					
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input checked="" type="checkbox"/> comunitario / community <input type="checkbox"/> ambos / both						





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Taller Aurelio**

(Aurelio Garcia y Emmanuel Garcia)  
Abraham Tapia 883 Sur  
San Juan / Santa Lucia 5411  
lat - 31°31'51.9"S / long - 68°29'51.8"W  
0264-15-5438598  
✉ AurelioGarcia400@gmail.com

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer

+

Mas información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

✉ Ing. Sebastián Sosa  
Sosa.carloss@inta.gov.ar  
IPAF CUYO  
PNAI y AV-1130024: Estrategias y tecnologías innovativas en mecanización para el desarrollo territorial sustentable

CAMAF:  
✉ correocamaf@gmail.com  
☎ +543454301449



## Tanque para vinificar

## Wine tank

Tanque cilíndrico para elaboración y guarda de vinos. Para elaborar 700 lts.

*Cylindrical tank to produce and store wine. Designed to produce 700l.*



Más información en / Further information on:  
[inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

#### MECANISMO:

Tanque fermentador, y para guarda, en acero inoxidable, capacidad 700 litros, Con tres patas, Boca superior y boca de descube.

#### MECHANISM:

*Tank for fermenting and storing wine, stainless steel, 700-l capacity. Three legs, upper opening and devatting outlet.*

### Cobertura Territorial Territorial Coverage





 Cuyo



Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	<input type="text" value="1,85"/>	ancho width	<input type="text" value="0,85"/>	profundidad depth	<input type="text" value="0,85"/>
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	<input type="text" value="80"/>				<input type="text" value="80"/>
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Ha/d Unit of measurement: Ha/d	de from	<input type="text" value="1700"/>	a to	<input type="text" value="1900"/>		
Consumo Consumption	Unidad Unit	<input type="text" value="36 86 Hp"/>					<input type="text" value="36 86 hp"/>
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input checked="" type="checkbox"/> comunitario / community <input type="checkbox"/> ambos / both						



**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	



Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).


Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Aldo Ernesto Gimenez**

Calle Estados Unidos. N° 81 Sur  
San Juan/Capital. 5400  
lati - 31°32'02.7"S / long - 68°30'42.8"W

 0264-155658189  
 0264-4221967

 [aldoegimenez@yahoo.com.ar](mailto:aldoegimenez@yahoo.com.ar)  
[www.aldogimenez-tm.com.ar](http://www.aldogimenez-tm.com.ar)


Zona donde radica  
el fabricante  
Location of  
manufacturer





Mas información  
sobre fabricante.

Mas información  
sobre fabricante.

**Contacto Institucional / Technical contact person**

 Ing. Sebastián Sosa  
[sosa.carloss@inta.gov.ar](mailto:sosa.carloss@inta.gov.ar)  
IPAF CUYO  
PNAI y AV-1130024 : Estrategias y tecnologías innovativas en  
mecanización para el desarrollo territorial sustentable

CAMAF:

 [correocamaf@gmail.com](mailto:correocamaf@gmail.com)  
 +543454301449

## Paila para dulces artesanales

Esta maquina sirve para elaborar dulces artesanales y funciona por agitación de las pulpas en contacto con la chapa que recibe el calor proveniente de un quemador a gas.

## Pan for homemade jams

This machine is used to produce homemade jams and works by stirring the pulp in contact with the metal that receives heat from a gas burner.



Mas información en / Further information on:  
[inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

#### MECANISMO:


Paila de acero inoxidable de 60 L. de capacidad con revolventor y quemador a gas, la misma tiene un fondo esferoide construido en chapa de 3mm de espesor y vuelo lateral en forma cónica en chapa de 1,5mm. Revolventor tipo ancla accionada a motoreductor de 1 HP. Todo montado sobre caballete de caño estructural de 40x100mm y ángulo de 2" x 3/16"

#### MECHANISM:

60 liter capacity stainless steel pan with mixer and gas burner. It has a spheroid base made of 3 mm thick steel plate and a conical space on the sides of 1.5mm thick steel plate. Anchor type mixer powered by 1 HP geared motor. Mounted on an easel made of 40x100mm structural pipe and 2" x 3/16" angle.

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida / Measurement	Unidad de medida: m. / Unit of measurement: m	altura / height	1,4 / 1.4	ancho / width	0,90 / 0.40	profundidad / depth	0,90 / 0.90
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. / Unit of measurement: kg	peso / weight	130 / 130				
Rendimiento/potencia / Performance/power	Unidad de medida: RTO/ha / Unit of measurement: RTO/ha	de / from	40 / 40	a / to	50 / 50		
Consumo / Consumption	Unidad / Unit	36 86 Hp / 36 86 hp					
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input checked="" type="checkbox"/> comunitario / community <input type="checkbox"/> ambos / both						

### Cobertura Territorial / Territorial Coverage

 Nacional / National





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo  
Inputs 

Mantenimiento  
Maintenance 

Mano de Obra  
Labour 

Capacitación  
Training 


Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).


Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Aldo Ernesto Giemenez**

Calle Estados Unidos. N° 81 Sur  
San Juan/Capital. 5400  
lat - 31°32'02.7"S / long - 68°30'42.8"W

 0264-155658189

 0264-4221967

 aldoegimenez@yahoo.com.ar

www.aldogimenez-tm.com.ar


Zona donde radica  
el fabricante  
Location of  
manufacturer



Mas información  
sobre fabricante.

Mas información  
sobre fabricante.


**Contacto Institucional / Technical contact person**


 Ing. Sebastián Sosa  
sosa.carloss@inta.gob.ar

IPAF CUYO

PNAI y AV-1130024 : Estrategias y tecnologías innovativas en  
mecanización para el desarrollo territorial sustentable

CAMAF:

 correocamaf@gmail.com

 +543454301449



## Trilladora Quinua *Quinoa threshing machine*

La trilladora TQi-noa, fue desarrollada específicamente para atender las particularidades del grano de quinua, obteniéndose excelentes prestaciones de eficiencia de trilla, pérdida de grano y grano partido, respecto de otras trilladoras estacionarias convencionales. Su mayor superficie de trilla garantiza una eficiencia cercana al 99% del grano, y su diseño compacto y liviano permite su desplazamiento en todo tipo de terrenos. Este equipo fue concebido como el primer módulo de un Sistema Modular de Poscosecha de Quinua, y se complementa con la limpiadora-clasificadora LQi-noa.

*TQi-noa threshing machine was specifically developed to address the characteristics of quinoa grains, with excellent threshing performance, grain loss and broken grains with regard to other conventional stationary threshing machines. Larger threshing surface ensures efficiency close to 99% of the grain. Its light and compact design enables moving the machine on all kinds of terrain. This machine was designed as the first module of a Modular System for post harvesting of Quinoa grains and it is complemented with the LQi-noa cleaning and grading machine.*



Más información en / Further information on:  
[inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)


### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:** La trilladora TQi-noa adopta el concepto de sistema de trilla de flujo axial, desarrollado para equipos integrales autopropulsados, en los cuales el aumento de la superficie de trilla frente a los tradicionales sistemas de trilla convencionales (de flujo transversal) permite mejorar la eficiencia en el desgranado. Para su fácil desplazamiento en terreno se provee con ruedas neumáticas, las cuales se desmontan al momento de efectuar la labor, para lograr una altura de alimentación óptima desde el punto de vista ergonómico.

**MECHANISM:** TQi-noa machine adopts the concept of axial flow threshing system developed for self-propelled machines, where the increase of threshing surface compared to conventional systems (cross flow) improves the threshing efficiency. Fitted with pneumatic wheels, to make its movement easier, which can be removed to start work and reach an optimum feeding height from an ergonomic point of view. Although it was originally designed for quinoa crop it can be used, adapting the sieve, with any other type of crop, mainly small grains.

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida <i>Measuremet</i>	Unidad de medida: m. <i>Unit of measurement: m</i>	altura <i>height</i>	1,38 1,38	ancho <i>width</i>	0,99 0.99	profundidad <i>depth</i>	1,32 1.32
Peso <i>Weight</i>	Unidad de medida: kg. <i>Unit of measurement: kg</i>	peso <i>weight</i>	120 120				
Rendimiento/potencia <i>Performancel/power</i>	Unidad de medida: Ha/d <i>Unit of measurement: Ha/d</i>	de <i>from</i>	150 150	a <i>to</i>	300 300		
Consumo <i>Consumption</i>	Unidad <i>Unit</i>		1,4 Hp 1.4 hp				
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

 Nacional / National





Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

Fabricante / Characteristics of manufacturer

**FLAMA SRL**

Av Congreso N°500 - B° Gral. Savio  
Palpalá - Jujuy  
Y4612  
latitud - 24,259 longitud - 65,217  
+54 0388 427 0141  
 flama@cootepal.com.ar  
 Contacto: Flavio Abarza

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer

Más información sobre fabricante.  
Más información sobre fabricante.

Contacto Institucional / Technical contact person

Pablo Gerbi  
gerbi.pablo@inta.gov.ar;  
Eduardo Orcasitas  
orcasitas.eduardo@inta.gov.ar  
 IPAF NOA. PNAI y AV 1130024

CAMAF:  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449



# Cocinas a leña *Wood cook stove*

Son elaboradas totalmente en hierro fundido con horno en chapa doble decapada y con reloj de temperatura. *They are entirely manufactured in cast iron, oven with double descaled steel plates and temperature gauge.*



Mas información en / *Further information on:*  
[inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:**  
 Posee herrajes elaborados en bronce. Se puede incorporar serpentina para circulación de agua caliente o depósito de agua embutido en la plancha. Dependiente del modelo, su peso es de 150, 220, 500 o 1000 kg.

**MECHANISM:**  
*It has bronze fittings. A coil can be incorporated for the circulation of hot water or a water tank can be built into the plate. According to the model, it weighs 150, 220, 500 or 1000 kg.*

## Cobertura Territorial Territorial Coverage

⚙ Nacional / National























Unidad de fuerza / Power unit	Potencia de motor / Engine power: 1 hp				
Medida <i>Measurement</i>	Unidad de medida: m. <i>Unit of measurement: m</i>	altura <i>height</i>	<input type="text" value="0,82"/> <input type="text" value="0.83"/>	ancho <i>width</i>	<input type="text" value="1,035 a 2,11"/> <input type="text" value="1.035 to 2,11"/>
Peso <i>Weight</i>	Unidad de medida: kg. <i>Unit of measurement: kg</i>	peso <i>weight</i>	<input type="text"/>		
Rendimiento/potencia <i>Performance/power</i>	Unidad de medida: Ha/d <i>Unit of measurement: Ha/d</i>	de <i>from</i>	<input type="text"/>	a <i>to</i>	<input type="text"/>
Consumo <i>Consumption</i>	Unidad <i>Unit</i>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
Forma de alimentación / Power supply					
Tipo de usuarios / Type of users	<input checked="" type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input type="checkbox"/> ambos / both				





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	    
Mantenimiento Maintenance	    
Mano de Obra Labour	    
Capacitación Training	    

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**ISTILART**


Brandsen 787  
Buenos Aires / Tres Arroyos  
C.P. 7500  
latitud 38.3 / longitud 60.2  
 (02983) 433919  
 [istilart@3net.com.ar](mailto:istilart@3net.com.ar)  
[www.istilart.com.ar](http://www.istilart.com.ar)  
Contacto: Javier Gallardo

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer



Mas información sobre fabricante.  
Mas información sobre fabricante.

**Contacto Institucional / Technical contact person**

 Sergio Justianovich  
[justianovich.sergio@inta.gob.ar](mailto:justianovich.sergio@inta.gob.ar)  
Instituto de investigación y desarrollo para la Agricultura Familiar de la región Pampeana  
Proyecto Nacional de Agroindustria y Valor Agregado



## Equipo de limpieza y clasificación de hierbas aromáticas / Aromatic herbs cleaning and grading machine

Ha sido diseñado para separar/despegar la hoja del palo y para realizar el proceso de limpieza y clasificación volumétrica de las hierbas. Este equipo de trabajo continuo está compuesto por una "Trilladora Clasificadora" y una "Zaranda Clasificadora". Ha sido diseñado para separar/despegar la hoja del palo y para realizar el proceso de limpieza y clasificación volumétrica de las hierbas.

*It has been designed to separate / remove leaves from stalks and carry out the cleaning and volumetric grading process of herbs.*

*This machine, of continuous work, is made of a "Grading thresher" and a "Grading sieve". It has been designed to separate / remove leaves from stalks and carry out the cleaning and volumetric grading process of herbs.*



Más información en / Further information on:  
[inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

#### MECANISMO:


El producto ingresa por un cargador al cuerpo de la máquina donde se produce el desmembramiento mencionado. En la zaranda, a través de tamices intercambiables, se lleva a cabo una separación muy precisa de acuerdo al tamaño, a la vez que se elimina la tierra. Como resultado de este proceso se obtiene, por cada boca de salida, un producto limpio y de características homogéneas.

#### MECHANISM:

Product enters through a loader to the machine body where the above mentioned separation is performed. Once in the sieve, through interchangeable screens, precise separation is carried out according to size, as well as the elimination of soil is performed. The result of this process is, at each outlet, a clean product with homogenous characteristics.

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida / Measurement	Unidad de medida: m. / Unit of measurement: m	altura / height	1,4 / 1,4	ancho / width	3,5 / 3.5	profundidad / depth	1,5 / 1.5
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. / Unit of measurement: kg	peso / weight					
Rendimiento/potencia / Performance/power	Unidad de medida: Ha/d / Unit of measurement: Ha/d	de / from		a / to			
Potencia instalada / Consumption Installed power capacity	Unidad: CV / Unit: CV		1,75 / 1.75				
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						

### Cobertura Territorial / Territorial Coverage

 Nacional / National





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo  
Inputs

Mantenimiento  
Maintenance

Mano de Obra  
Labour

Capacitación  
Training

Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Talleres Industriales Metalúrgicos S.A.I.C.  
/ TIME**

Moreno 1467  
Santa Fe / Esperanza  
C.P. 3080  
latitud -31,453,962/ longitud -60,933,985  
 (03496) 420021  
 timesaic@timesaic.com.ar  
www.timesaic.com.ar  
Contacto: Alicia V. de Balangione

Zona donde radica  
el fabricante  
Location of  
manufacturer



Mas información  
sobre fabricante.  
Mas información  
sobre fabricante.

**Contacto Institucional / Technical contact person**

Sergio Justianovich  
justianovich.sergio@inta.gob.ar  
Instituto de investigación y desarrollo para la  
Agricultura Familiar de la región Pampeana  
Proyecto Nacional de Agroindustria y Valor Agregado

## Cosechadora de arrastre para Caña de Azúcar: La Cañera

La Cañera INTA es una cosechadora de caña de azúcar entera, de arrastre, que fue pensada y desarrollada por INTA para los productores cañeros de pequeña escala. Este desarrollo nacional permite disponer de tecnología de cosecha para los productores cañeros e impactar positivamente en el ambiente, al evitarse la quema de la caña. Traccionada por un tractor agrícola, esta máquina liviana de arrastre cosecha en verde, deshoje de la caña, para enviarla luego a un carro de transporte trasero.

## Tractor operated sugarcane harvester: La Cañera

*It has been designed to separate / remove leaves from stalks and carry out the cleaning and volumetric grading process of herbs. This machine, of continuous work, is made of a "Grading thresher" and a "Grading sieve". It has been designed to separate / remove leaves from stalks and carry out the cleaning and volumetric grading process of herbs.*



Más información en / Further information on: [inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)


### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:** Transmisión cardánica desde tdf, transmisiones de cadena y poleas, regulaciones desde sistema hidráulico de tractor. Sistema de Despunte de tambor rotatorio con cuchillas, sistema de corte basal con tambores con cuchillas que giran en sentido encontrado, rodillos de transporte de material metálico y engomado, cepillos de poli meros para deshojado. Soporte en tres ruedas. Acople al tractor en tres puntos con barra transversal y sistemas de transmisión. Conexión hidráulica a tractor y llave para derivar circuito para vuelco en carro de transporte. Cilindros para ajuste de altura de trabajo, de despunte y vuelco de carro. Desplazamiento por surco, giro en camellón de 6 metros.

**MECHANISM:** Cardan shaft transmission from tractor, chain-belt transmission, regulation from the hydraulic tractor system. Topping system by rotary drum with blades, basal cutting system by drums with cutting blades that rotate in opposite direction, metallic and gummed moving roller, and polymer brushes for leaf stripping. Support in three wheels. Three point tractor linkage with cross bar and transmission systems. Tractor hydraulic connection and key to shunt the circuit to dump into the conveyor cart. Cylinders to adjust working height, topping and dumping of the cart, movement along furrows, ridge turn of 6 meters.

Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	3 3	ancho width	1,8 1.8	profundidad depth	5,7 5.7
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	2.700 2,700				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Tn/h Unit of measurement: ton/h	de from	10 10	a to	14 14		
Consumo Consumption	Unidad de medida: lts/h Unit of measurement: llh		80 80				
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

 Tucumán, Salta, Jujuy y Misiones







**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo  
Inputs



Mantenimiento  
Maintenance



Mano de Obra  
Labour



Capacitación  
Training



Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Consorcio Metalmecánico de Tucumán**

Emilio Castelar 950  
San Miguel de Tucumán  
C.P. 4000  
0381-155676275

✉ mecanizadosmeson@yahoo.com.ar  
Contactos: Carlos Aragón (INTA); Nancy Mesón (CMT)

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer



Más información sobre fabricante.  
Más información sobre fabricante.

**Contacto Institucional / Technical contact person**

✉ Carlos A. Aragón  
aragon.carlos@inta.gob.ar  
EEA Famaillá INTA  
CRTUSGO; EEA Famaillá; PRET TUSGO 1231102-  
TUCUMAN SUR/ PNAyAV 1130024/PNCIND

CAMAF:

✉ correocamaf@gmail.com  
☎ +543454301449



## Peladora de porotos

Máquina diseñada para desgranar porotos, con la que se obtiene un producto limpio y sin pérdida de granos. Además permite desgranar otras leguminosas tales como mucuna, canavalia, lupino. Posee una boca de carga superior muy cómoda por donde se introduce el poroto para pelar, un orificio frontal de salida de la cáscara y una boca inferior para colocar la bolsa de almacenamiento de los granos.

## Beans peeling machine

*Machine is designed to shell beans to obtain a clean product and with no grain loss. It also shells other legumes such as mucuna, canavalia, and lupine. It has a comfortable top loading entrance where beans are introduced to be peeled, a front outlet for the shell and a lower outlet to place a bag to store the grains.*



Más información en / Further information on:  
[inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:**  
 Está equipada con motor eléctrico.

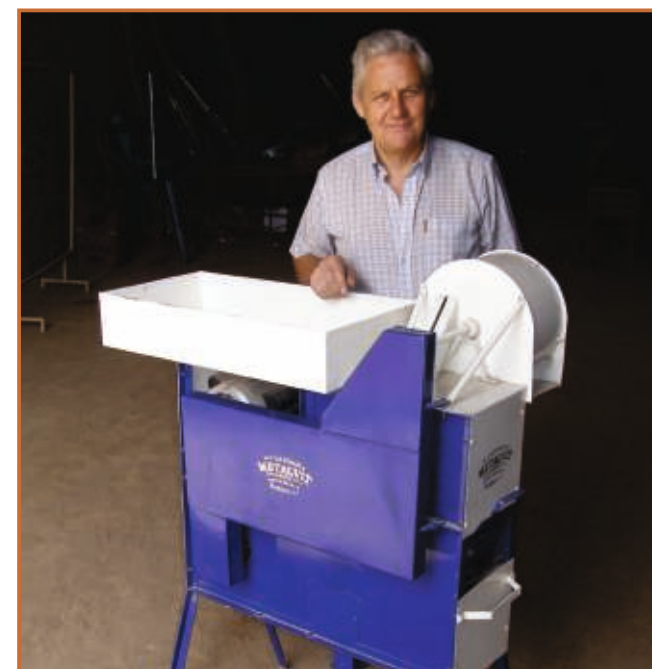
**MECHANISM:**  
 Equipped with an electric motor

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

⚙️ Nacional / National

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	<input type="text" value="1,2"/> <input type="text" value="1.2"/>	ancho width	<input type="text" value="1,2"/> <input type="text" value="1.2"/>	profundidad depth	<input type="text" value="0,5"/> <input type="text" value="0.5"/>
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	<input type="text" value="45/50"/> <input type="text" value="45/50"/>				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: kg/h Unit of measurement: kg/h	de from	<input type="text" value="90"/> <input type="text" value="90"/>	a to	<input type="text" value="100"/> <input type="text" value="100"/>		
Consumo Consumption	Unidad Unit	<input type="text"/>					
Forma de alimentación / Power supply	<input type="text"/>						
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Metalúrgica Metalvit**

Avda. Belgrano 671  
Clorinda, Formosa  
C.P. 3610  
latitud -25.2810507 / longitud -57.7259652  
 (03718) 426615  
 (03718) 15-617533  
 metalvit@hotmail.com  
Contacto: Ricardo Jorge Vit

**Zona donde radica el fabricante**  
Location of manufacturer

**+**

Más información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

IPAF NEA  
ipafnea@inta.gov.ar

**CAMAF:**  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449

## Aserradero transportable a tiro de accionamiento hidráulico centralizado

El aserradero dispone de un enganche tipo trailer, para ser acoplado a un vehículo. De este modo puede trasladarse de manera sencilla y ágil. El equipó se coloca en forma paralela a los troncos, luego es nivelada con las patas de apoyo, las cuales son de muy sencillo aprestamiento. El sistema de elevación de tronco posee dos cilindros hidráulicos que proporcionan un empuje de 1350 Kg. suficiente para elevar rollizos de gran porte. Una vez ubicado sobre el chasis puede nivelarse con sus dos rodillos de nivelación, y de este modo conseguir un mayor aprovechamiento, pudiendo compensar la conicidad propia del árbol.

## Portable sawmill with centralized hydraulic system

This sawmill has a trailer coupling to be connected to a vehicle. Thus, it can be moved easily and quickly. The machine is placed parallel to the logs and then levelled by means of supporting legs, which are easy to prepare for use. The log lifting system has hydraulic cylinders which provide a pushing force of 1350Kg, adequate to lift large logs. Once it is mounted on the chassis, it can be levelled off with its two levelling rollers, and obtain a better utilization of the machine by compensating the conical shape of the tree.



Mas información en / Further information on:  
[inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)


### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:** La torre soporta el motor KOHLER de 25 Hp al cual está adosada la bomba hidráulica que provee energía hidráulica a todos los sistemas de movimiento. En el extremo del motor esta adosada la polea que le otorga movimiento a la caja de reenvío de la sierra circular con la que se efectúa el corte. La selección de altura de corte y de traslación se realiza por medio de un cilindro hidráulico y un motor orbital hidráulico, los que son comandados desde el control central.

**MECHANISM:** The tower supports a KOHLER engine 25 Hp to which the hydraulic pump is attached and provides energy to all motion systems. At the end of the engine, a pulley is attached, which provides movement to the transfer box of the circular saw used to perform the cut. Selection of cutting height and movement is performed by a hydraulic cylinder and an orbital hydraulic motor which are operated from the central control unit.

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	2,85 2.85	ancho width	1,2 1.2	profundidad depth	7,4 7.4
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	850 850				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Ha/d Unit of measurement: Ha/d	de from		a to			
Consumo Consumption	Unidad de medida: lts/h Consumption Unit: l/h		5,3 5.3				
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input checked="" type="checkbox"/> comunitario / community <input type="checkbox"/> ambos / both						

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

 Nacional / National







**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Industrias NEVI**

Río Negro / El Bolsón  
C.P. 8430  
latitud -41,942,565 / longitud -71,631,406  
 (0294) 449-2226  
 (0294) 15-4344206  
 g-matic@elbolson.com  
www.industriasnevi.com.ar  
Contacto: Nestor Vidal

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer



Más información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

Lucas Zanovello  
zanovello.lucas@inta.gob.ar  
IPAF Región Patagonia  
Programa Nacional de Agroindustria y Agregado de valor

CAMAF:  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449



## Peleteadora para hacer alimento

## Pellet machine to produce balanced feed

Procesa alimentos balanceados de alta calidad, con una muy baja inversión. La peleteadora genera máxima compactación, reduce el material en un 60% para su almacenamiento. Es decir, que otorga valor agregado a cualquier pastura u oleaginosa.

*It processes high quality balanced feed, with little investment. The pellet machine provides high compaction, reduces material in 60% for storage. In other words, it adds value to any pasture or legumes.*



Más información en / Further information on:  
[inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

#### MECANISMO:

La máquina alcanza un peso de entre 200 kg y 250 kg; su altura llega a los 0,90m y de ancho, 0,50m.

#### MECHANISM:

*It weighs between 200 kg and 250 kg; 0.90 m high and 0.50 m wide.*

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

⚙ Nacional / National



Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	0,9 0,9	ancho width	2 2	profundidad depth	
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	250 250				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Unit of measurement:	de from		a to			
Consumo Consumption	Unidad de medida: lts/h Consumption Unit: llh		5,3 5.3				
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Máquinas Homer**

Camino Chacra del Merced km 1,5  
Cordoba. C.P. 5000  
latitud -31,402,460 / longitud -64,119,266  
 (03543) 430014  
 info@maquinashomer.com.ar  
www.maquinashomer.com.ar  
Contacto: Eduardo Moreno

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer

Mas información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

Sergio Justianovich  
justianovich.sergio@inta.gob.ar  
Instituto de investigación y desarrollo para la Agricultura Familiar de la región Pampeana  
Proyecto Nacional de Agroindustria y Valor Agregado

CAMAF:  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449

# Telar de pie con peine *Foot-loom with reed*

Es un telar muy versátil que permite realizar tejidos planos de todo tipo hasta una densidad de urdimbre de 4 hilos por cm, ideal para la realización de tejido "urbano".

Este telar fue diseñado de manera ergonómica para permitir a la tejedora realizar su labor por mayores lapsos de tiempo en una posición de trabajo que no fuerza la espalda, como habitualmente sucede en telares de este tipo.

*It is a versatile loom that weaves all kinds of flat woven to a density of 4 warp yarns per cm, ideal to make "urban" fabric.*

*This loom was ergonomically designed to help weavers to perform their work for longer periods of time in a working position that does not strain their back, as often happens in this type of looms.*



Más información en / Further information on:  
[inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

### MECANISMO:


Está construido con excelentes materiales para soportar el uso intensivo a través de los años, razón por la cual cuenta con garantía de por vida. Es una herramienta que tiene una amortización de 82 hs de trabajo.

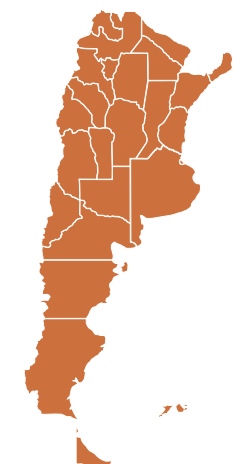
### MECHANISM:

*It is built from excellent material to withstand intensive use over the years, this is the reason why it offers lifetime warranty. It is a tool that pays off for itself in 82 working hours.*

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida / Measurement	Unidad de medida: m. / Unit of measurement: m	altura / height	0,95 / 0.95	ancho / width	1,25 / 1.25	profundidad / depth	0,6 / 0.6
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. / Unit of measurement: kg	peso / weight	17 / 17				
Rendimiento/potencia / Performance/power	Unidad de medida: Carga de urdimbre / Unit of measurement: warp load	4,5 mts de carga de urdimbre y 1,02 metros de ancho de urdimbre (el tiempo depende del operario) / 4.5 m warp load and 1,02m warp width (time depends on operator)					
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						

## Cobertura Territorial / Territorial Coverage

 Nacional / National



**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Telares del Cerro**

Avda. Sabattini 1000  
Cordoba / Capilla del Monte  
C.P. 5184

latitud -34,598,215 / longitud -58,391,701  
(03548) 481085



p\_manganelli@yahoo.com.ar  
www.telaresdelcerro.com.ar y facebook  
Contacto: Pablo Manganelli

**Zona donde radica el fabricante**  
Location of manufacturer

**+**

Mas información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

Sergio Justianovich  
justianovich.sergio@inta.gob.ar  
Instituto de investigación y desarrollo para la Agricultura Familiar de la región Pampeana  
Proyecto Nacional de Agroindustria y Valor Agregado

**CAMAF:**  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449



## Telar de 2 cuadros tipo criollo

Este telar es una síntesis del telar tradicional criollo con el agregado de elementos en su estructura que le permite realizar el mismo trabajo que el tradicional.

La ventaja radica en que la tejedora lo debe utilizar sentada y dentro de su casa o taller, mejorando de esta manera no solamente la productividad, sino también la calidad de vida de quien lo trabaja. Peine industrial de reducción 20.

## Two-frame loom Creole type

*This loom is a synthesis of the traditional creole loom with the addition of elements onto its structure that allows it to perform the same work as the traditional loom.*

*The advantage is that the weavers should use it seated, inside their houses or workshops, thus improving not only the productivity, but also the quality of life of those who operate it. Reducing industrial comb 20.*



Más información en / Further information on: [inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:** Además este telar permite trabajar a la manera tradicional, con pala, tejidos utilitarios "rústicos" o a la manera europea con peine para tejidos "urbanos". Para este caso el telar cuenta con un batán, al cual se le pueden intercambiar los peines dando la posibilidad de trabajar con hilados muy gruesos hasta más finos como el algodón, lino o seda. En caso de la seda, desde fábrica se realizan modificaciones al momento de la fabricación del telar, por lo cual debe ser especificado al momento de realizar el pedido. Este telar de amortiza en 260 hs de trabajo.

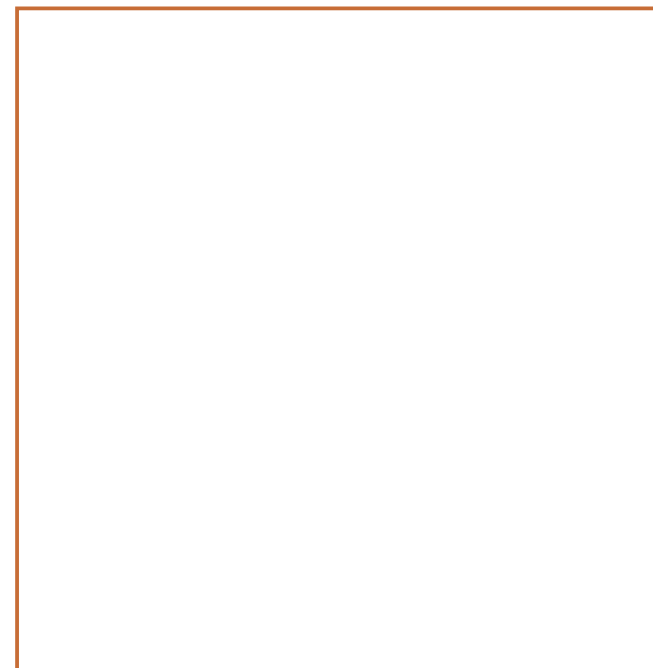
**MECHANISM:** In addition, this loom allows to work in the traditional way, "rustic" utilitarian fabrics or in the European way with combs for "urban" fabrics. For this case the loom has a fulling mill, to which the reeds can be interchanged giving the possibility of working with very thick yarns up to finer ones like cotton, linen or silk. In the case of silk, from the factory, modifications are made when the loom is manufactured, so it must be specified at the time of placing the order. This loom pays off for itself in 260 working hours.

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	1,3 1,3	ancho width	1,25 1.25	profundidad depth	0,8 0.8
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	25 25				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Carga de urdiembre Unit of measurement: warp load	10 metros de largo de urdiembre 1 metro de ancho de urdiembre 10 m long 1 m wide					
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

Nacional / National





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Telares del Cerro**

Avda. Sabattini 1000  
Cordoba / Capilla del Monte  
C.P. 5184  
latitud -34,598,215 / longitud -58,391,701  
(03548) 481085  
 p\_manganelli@yahoo.com.ar  
 www.telaresdelcerro.com.ar  
www.facebook.com/telares.delcerro/  
Contacto: Pablo Manganelli

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer

Mas información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

Sergio Justianovich  
justianovich.sergio@inta.gob.ar  
Instituto de investigación y desarrollo para la Agricultura Familiar de la región Pampeana  
Proyecto Nacional de Agroindustria y Valor Agregado

CAMAF:  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449

## Telar de 4 cuadros *Four-frame and six-pedal loom*

Este es un telar diseñado para, en el mismo tiempo, trabajar desde telas planas y sencillas hasta aquellas con tramas de laboreo complejo. Es la máquina que realiza la trama, sin sobrecargar en tiempo y esfuerzo a la tejedora. Viene con peine de reducción 20. Además, fue diseñado para que el espacio del ambiente en el que se trabaja no sea un condicionante. Se pliega sin perder la solidez del mueble y ocupa 40 cm de profundidad, a diferencia de otros modelos del mercado que son fijos y ocupan espacios a veces privativos para poder tenerlos o de otros modelos plegables pero con escasa solidez y estabilidad de su estructura.

*This loom is designed for working from flat and simple fabrics to complex weaving wefts. It is the machine that performs the weft, without overloading the weaver in time and effort. It has a 20 reduction reed. Moreover, it was designed so that space in which the weaver works is not a determining factor. It can be folded without losing robustness, and it is only 40 cm deep, unlike other models in the market that are fixed and occupy sometimes large spaces or other folding models with little solidity and stability in their structure.*



Más información en / Further information on: [inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

#### MECANISMO:

Este telar permite trabajar con todo tipo de hilados en densidades de urdimbre que van desde los 20 hilos en 10 cm hasta 120 en 10. Plegado mide 40 cm.

#### MECHANISM:

*This loom works with all types of yarns in warp densities that go from the 20 threads in 10 cm up to 120 in 10 cm. When folded it measures 40 cm. This loom pays off for itself in 480 working hours.*

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	1,3 1,3	ancho width	1,25 1.25	profundidad depth	0,9 0.9
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	25/30 25/30				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: urdimbre Unit of measurement: warp	10 mts de largo / 1 m de ancho 10 m long / 1 m wide					
Consumo Consumption	Unidad Unit						
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

 Nacional / National







**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Telares del Cerro**

Avda. Sabattini 1000  
Cordoba / Capilla del Monte  
C.P. 5184  
latitud -34,598,215 / longitud -58,391,701  
(03548) 481085  
 p\_manganelli@yahoo.com.ar  
 www.telaresdelcerro.com.ar  
www.facebook.com/telares.delcerro/  
Contacto: Pablo Manganelli

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer

Más información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

Sergio Justianovich  
justianovich.sergio@inta.gob.ar  
Instituto de investigación y desarrollo para la Agricultura Familiar de la región Pampeana  
Proyecto Nacional de Agroindustria y Valor Agregado

CAMAF:  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449



# Rueca

# Spinning wheel

Una rueca es una herramienta, un "torno de hilar". Tan válido como el huso pero mucho más veloz. Una rueca es una herramienta, un "torno de hilar". Tan válido como el huso pero mucho más veloz. Y allí se acaban sus ventajas, no resuelve por sí sola la problemática del hilado. Tanto en la rueca como en el huso el hilo resultante sigue siendo responsabilidad de las manos del hilador. Sigue siendo un hilado a mano. Las ruecas pueden ser a pedal o eléctricas. Son construidas con madera de guatambú. Poseen carretes adicionales para el torzado y están montadas sobre rulemanes y bujes. Son ergonómicas y duraderas.

*This tool is a "spinning wheel", as useful as a spindle but faster. It has no more advantages since it will not solve the problems of weaving. The resulting thread from the spinning wheel, as well as the spindle, is still the responsibility of the weaver's hands. It remains a hand-made yarn. They can be electric or treadle spinning wheels. Made of guatambu wood. They have additional reels for thread twisting mounted on bearings and bushings. They are ergonomic and durable.*



Mas información en / Further information on: [inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:** Esta rueca trabaja con un sistema de doble pedal, mientras uno sube el otro baja, en una cadencia similar al pedaleo en bicicleta. El ritmo es muy suave y permite armonizar el movimiento de los pies con el de las manos muy fácilmente. No posee correa debido a que el cabezal gira por fricción con la rueda principal.

**MECHANISM:** This spinning wheel works with a double treadle system, while one goes up the other one goes down, in a similar cadence to bicycle pedaling. The rhythm is very soft and allows to harmonize the movement of the feet with the one of the hands very easily. It has no belt because the head rotates by friction with the main wheel.

Unidad de fuerza / Power unit					
Medida / Measurement	Unidad de medida: m. / Unit of measurement: m	altura / height	<input type="text"/>	ancho / width	<input type="text"/>
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. / Unit of measurement: kg	peso / weight	<input type="text"/>		
Rendimiento/potencia / Performance/power	Unidad de medida: kg/h / Unit of measurement: kg/h	de / from	<input type="text"/>	a / to	<input type="text"/>
Consumo / Consumption	Unidad / Unit	<input type="text"/>			
Forma de alimentación / Power supply					
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both				

## Cobertura Territorial / Territorial Coverage

Nacional / National





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Textiles Doña Añada**

Paraguay 143, B° V. Gloria  
Cordoba / Villa Giardino  
C.P. 5176

latitud -31,036,656.00 / longitud -64,493,193  
(03548) 491291



rueca@hotmail.com  
<http://ruecasycardas.blogspot.com.ar>  
Contacto: Horacio Jáuregui Lorda

Zona donde radica  
el fabricante  
Location of  
manufacturer



Más información  
sobre fabricante.  
More information  
about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

Sergio Justianovich  
justianovich.sergio@inta.gov.ar  
IPAF Pampeana  
Proyecto Nacional de Agroindustria y Valor Agregado

CAMAF:  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449

## Cosechadora Integral de Batatas

Cosechadora y Arrancadora: de batata, papas para tractores de arrastre y 3 puntos realiza distintas funciones en una sola pasada: acarreador de varillas o cadenas, extrae, limpia y traslada la cosechadora posee un contenedor, lo que permite cargarlas y trasladar para su tratamiento poscosecha, posee cuchillas corta rastrojos para el cortado de la guías no es necesario arrancado de las planta.

## Integral sweet potato harvester

Sweet potato and potato harvester and digger: for 3-point linkage tractors, it performs different activities in a single pass: chain or rod carrier which extracts, cleans and transports products, the harvester has a container which allows potatoes to be loaded and moved for post-harvest treatment, it has blades for cutting stems, uprooting plants is not necessary.



Más información en / Further information on:  
[inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

#### MECANISMO:

Cosechadora de arrastre con funcionamiento toma de potencia cilindro hidráulico para entrada y salida del lomo, la regulación de profundidad por roscas correderas etc. Contenedor para el traslado diferentes volúmenes. Premio CITA 2016.

#### MECHANISM:

Harvester coupled to a tractor with operating power from hydraulic cylinder to move in and out of the ridges, depth regulation by sliding threads etc. Container for transporting different volume of product. CITA Prize 2016.

Unidad de fuerza / Power unit	Desde 40 hp / From 40 hp		
Medida / Measurement	Unidad de medida: m. / Unit of measurement: m	altura / height	desde 0,50 a 0,90 / from 0.50 to 0.90
		ancho / width	0,65 / 0.65
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. / Unit of measurement: kg	peso / weight	150 / 150
Rendimiento/potencia / Performance/power	Unidad de medida: Ha/h / Unit of measurement: Ha/a	de 166 mts x minutos a 2km/h / from 166 mts x min to 2km/h	
Consumo / Consumption	Unidad / Unit		
Forma de alimentación / Energy sources to be used			
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both		

### Cobertura Territorial / Territorial Coverage

 Nacional / National







**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo <i>Inputs</i>	
Mantenimiento <i>Maintenance</i>	
Mano de Obra <i>Labour</i>	
Capacitación <i>Training</i>	

Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is ascending: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the one with the most inputs, greater maintenance or training and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturers**

**Gastón Berardo**

J C Patriarca 1530  
 Concordia (Entre Ríos)  
 Urdinarrain C.P. 2826  
 Gaston M Berardo  
 📞 03446 15588872  
 ✉️ [gastonberardo@yahoo.com.ar](mailto:gastonberardo@yahoo.com.ar)  
 Enrique Romero  
 ✉️ 005493345-4096654

Zona donde radica el fabricante  
*Zone where it resides the manufacturer*



Más información sobre fabricante.  
*More information about manufacturer*

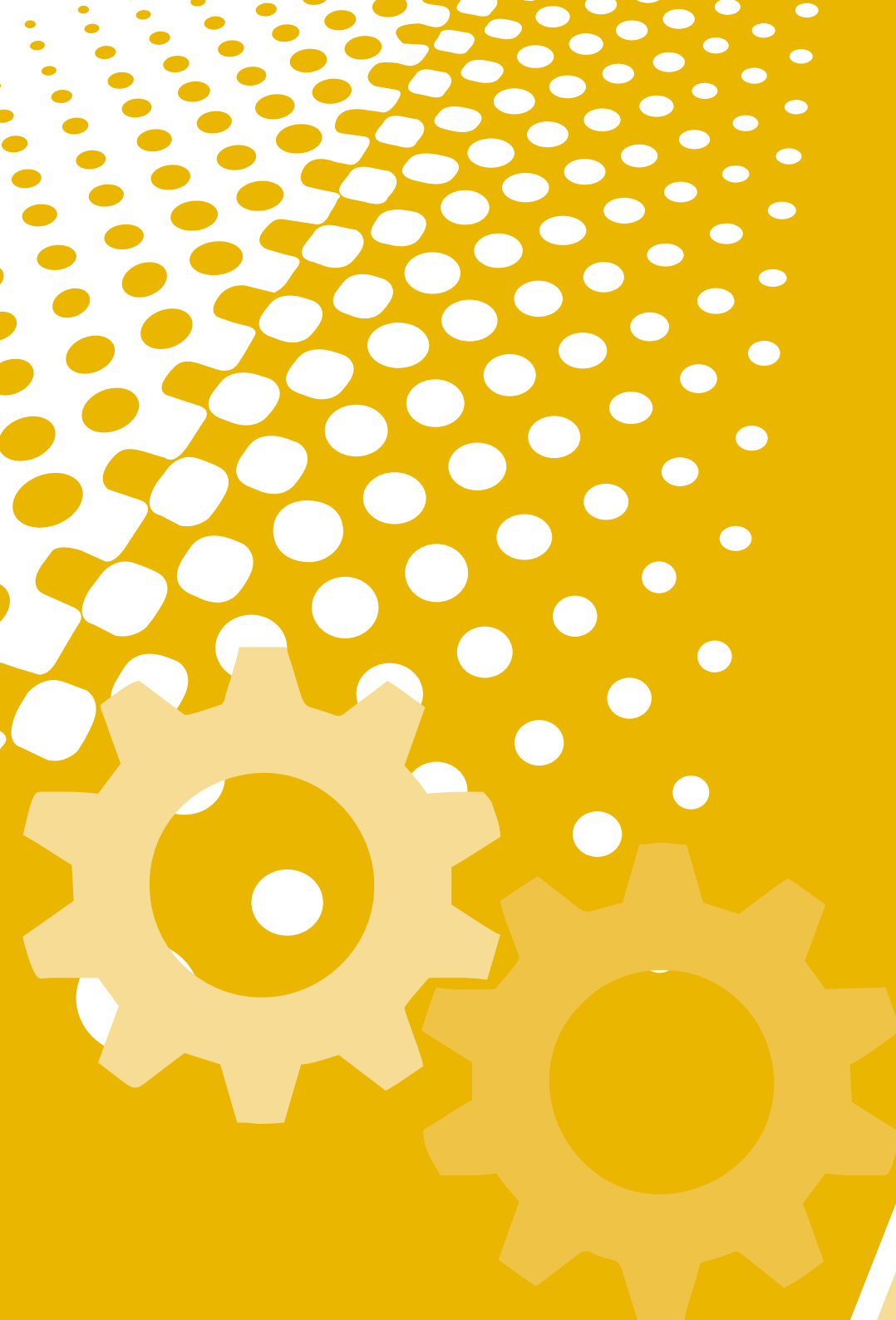
**Contacto Institucional / Institutional contact data**

Sergio Justianovich  
 ✉️ [justianovich.sergio@inta.gov.ar](mailto:justianovich.sergio@inta.gov.ar)  
 IPAF Pampeano / PNAIyAV-1130024: Estrategias y tecnologías innovativas en mecanización para el desarrollo territorial sustentable

CAMAF:

✉️ [correocamaf@gmail.com](mailto:correocamaf@gmail.com)  
 ☎️ +543454301449





## **Hábitat y energías renovables**

Tecnologías que aprovechan los bienes naturales como el sol, el viento y el agua y que su uso no generan pasivo ambiental. Este grupo comprende todo tipo de tecnologías que contribuyen a la mejora del hábitat y la calidad de vida en el medio rural.

## ***Habitat and renewable energies***

*Technologies that take advantage of natural resources such as sun, wind and water and which use does not pose any environmental threat. This group includes all types of technologies that contribute to the improvement of habitat and quality of life in the rural sector.*



## Generador eólico Wind generator

Provee de energía eléctrica a bajo costo a hogares y establecimientos agropecuarios que carecen de conexión a las redes eléctricas, mediante el uso de una energía limpia y renovable como el viento. Los aerogeneradores captan la energía cinética del viento a través de la hélice, es transformada en energía mecánica y convertida en energía eléctrica por medio de un generador para luego ser almacenada en un banco de baterías, de manera que es posible disponer de ella aún en los períodos sin viento.

This technology supplies electric power at low cost to households and agricultural establishments that have no access to an electricity network, through the use of a clean and renewable energy source like the wind. Wind turbines capture the kinetic energy of the wind through the propeller. Green energy is then available, with no fuel consumption and for 24 consecutive hours. Wind turbines of 750 W, 1,500 W and 3,000 W designed to be used in areas of low to moderate winds as well as strong winds.



Más información en / Further information on:  
[inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:** La energía cinética es transformada en energía mecánica y convertida en energía eléctrica por medio de un generador para luego ser almacenada en un banco de baterías, de manera que es posible disponer de ella aún en los períodos sin viento.

**MECHANISM:** The kinetic energy is transformed into mechanical energy and converted into electric energy through a generator to be then stored in a battery bank, so that it is available even in periods of no winds.

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

⚙️ Nacional / National



Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	<input type="text"/>	ancho width	<input type="text" value="2,2"/> <input type="text" value="2.2"/>	profundidad depth	<input type="text"/>
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	<input type="text" value="40"/> <input type="text" value="40"/>				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Ha/d Unit of measurement: Ha/d	de from	<input type="text"/>	a to	<input type="text"/>		
Consumo Consumption	Unidad Unit	<input type="text"/>					
Forma de alimentación / Power supply	Viento / Wind						
Tipo de usuarios / Type of users	<input checked="" type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input type="checkbox"/> ambos / both						





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Eólica Argentina S.R.L.**

P. Bovino 1364, Concordia, Entre Rios.  
C.P. 3200

latitud -31,387,967 / longitud -58,020,164

(0345) 4210529  
(0345) 15 5282313

infomontaraz@gmail.com  
 eolicaargentinasrl@gmail.com  
www.eolicaargentinasrl.com.ar  
Contacto: Marcos Follonier

**Zona donde radica el fabricante**  
Location of manufacturer

Mas información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

Sergio Justianovich  
justianovich.sergio@inta.gob.ar  
IPAF Pampeano  
Programa Nacional de Maquinarias

CAMAF:  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449



## Aerogenerador *Wind turbine*

Aerogenerador robusto compacto y gran capacidad de generación adecuado a los vientos de Patagonia. Los IVS 4500 son especialmente aptos para usuarios aislados de las grandes redes. Son capaces de soportar el hielo, la nieve y lugares sin red de caminos que permitan el mantenimiento. Pueden alimentar con corriente continua, alterna o ambas. Además, otorgan protección catódica anticorrosiva a equipos petroleros en la desolación de la estepa, alimentan puestos de estancia y viviendas, escuelas y destacamentos.

Robust and compact wind turbine with great generating capacity and adequate to the winds in Patagonia. The IVS 4500 are particularly suitable for users isolated from energy networks. They can withstand ice, snow and require little maintenance when located in areas with no road networks. They provide direct current, alternating current or both. Moreover, they provide cathodic corrosion protection to oil equipment and energy to farms, houses, schools and police stations.



Mas información en / Further information on:  
[inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:** Cada equipo se adapta a las necesidades del cliente, ya que su fabricación depende de los bancos de baterías, convertidores y otros ítems que se añaden al molino según diversos factores, como la calidad del viento o el tipo de electricidad que precisa el usuario. Su fortaleza se encuentra en el diseño, la utilización de materiales de calidad y una excelente terminación. La fabricación en la planta de Cutral-Co se realiza en su totalidad con componentes nacionales. Requiere de un mantenimiento básico anual y una revisión completa cada 5 años. Equipos adaptables.

**MECHANISM:** Each equipment is adjusted to the needs of the customer, since its manufacturing depends on the banks of batteries, converters and other items that are added to the windmill according to different factors such as the quality of the wind or the type of electricity that the user requires. Its strength lies in the design, the use of quality materials and excellent finishing. Manufacturing at the Cutral-Co plant is carried out in its entirety with national components. It requires basic annual maintenance and a complete overhaul every 5 years. They are adjustable equipment.

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

⚙ Nacional / National



Unidad de fuerza / Power unit	Generador de imanes permanentes						
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	variable variable	ancho width	4,5 4.5	profundidad depth	2,5 2.5
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	80 80				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Ha/d Unit of measurement: Ha/d	de from	0,5 0.5	a to	4,5 4.5		
Consumo Consumption	Unidad Unit						
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input checked="" type="checkbox"/> ambos / both						





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**INVAP**  
 Av. Comandante Luis Piedrabuena 4950  
 Río Negro / San Carlos de Bariloche  
 C.P. 8300  
 latitud -41,125,091 / longitud -71,242,636  
 0294 444-5400  
[www.invap.com.ar](http://www.invap.com.ar)  
 Contacto: Mauricio Shneebelli

**Zona donde radica el fabricante**  
 Location of manufacturer

**+**

Mas información sobre fabricante.  
 More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

<p> Lucas Zanovello                  zanovello.lucas@inta.gob.ar                  IPAF Patagonia                  PN AlyAV1130024</p>	<p><b>CAMAF:</b>  <a href="mailto:correocamaf@gmail.com">correocamaf@gmail.com</a>   +543454301449</p>
---	--

## Calefón solar compacto de 100 litros

El calefón solar es compacto, tiene una capacidad de 100 litros, para ducha diaria de 3 o 4 personas. Su temperatura puede elevarse hasta 70 °C, según localización y radiación solar diaria. Funciona también como precalentador de agua antes de un calefón eléctrico o a gas. Resiste congelamiento y sobrecalentamiento, especial para grandes amplitudes térmicas. Una de sus características destacadas es que dos personas que no tengan conocimiento previo pueden conectar hasta 4 unidades en serie, en 2 horas.

Más información en / Further information on: [inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

## 100-liter solar-powered compact water heater

Solar water heater is compact and has a capacity of 100 liters, enough for a daily shower for 3 or 4 persons. Its temperature can reach 70 °C, according to the location and daily solar radiation. It also works as a water preheater prior to an electric or gas water heater. It supports freezing and overheating, ideal for wide temperature ranges. One of the most outstanding features is that two people, with no prior knowledge, can install up to 4 units in series in 2 hours.



### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

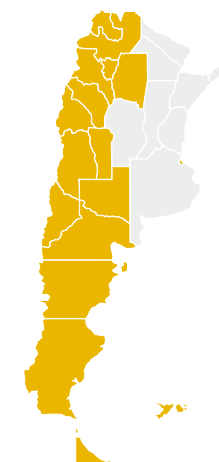
MECANISMO:  
Solar.

MECHANISM:  
Solar.

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

Patagonia, Cuyo, NOA  
Patagonia, Cuyo and NOA

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	<input type="text" value="2,5"/> <input type="text" value="2.5"/>	ancho width	<input type="text" value="0,7"/> <input type="text" value="0.7"/>	profundidad depth	<input type="text"/> <input type="text"/>
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	<input type="text" value="60"/> <input type="text" value="60"/>				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Ha/d Unit of measurement: Ha/d	de from	<input type="text"/> <input type="text"/>	a to	<input type="text"/> <input type="text"/>		
Consumo Consumption	Unidad Unit	<input type="text"/> <input type="text"/>					
Forma de alimentación / Power supply							
Tipo de usuarios / Type of users	<input checked="" type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input type="checkbox"/> ambos / both						







La empresa ofrece servicio de posventa y posee manuales.

Company provides post-sales service and manuals

**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo  
Inputs



Mantenimiento  
Maintenance



Mano de Obra  
Labour



Capacitación  
Training



Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Fundación Ecoandina**

E. Romero 43, San Salvador de Jujuy.

Provincia de Jujuy. C.P. 4600

latitud -24,167,836 / longitud -65,393,454

☎ (0388) 4922275 / (0388) 4261229

(0388) 15-4757367

✉ ecoandinapuna@yahoo.com.ar

www.ecoandina.org

Contacto: Silvia Rojo

Zona donde radica  
el fabricante  
Location of  
manufacturer



Más información  
sobre fabricante.  
More information  
about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

✉ Eduardo Orcasitas  
orcasitas.eduardo@inta.gov.ar

INTA IPAF NOA  
PNAIyAV 1130024

CAMAF:

✉ correocamaf@gmail.com  
☎ +543454301449



# Generador eólico Wind generator TECNO-800 TECNO-800

Generador Eólico para abastecimiento de electricidad en viviendas aisladas. El equipo esta diseñado para cumplir con las necesidades básicas de una vivienda rural de electricidad en 220V o 24V: TV, radio, bombeo de agua e iluminación y permite operar electrodomésticos con uso racional de la energía. comienza a producir electricidad con vientos de unos 13,5 km/h, tiene su potencia nominal a los 45km/h y soporta vientos de hasta 180 km/h. La instalación se realiza mediante una torre reticulada de 3, 6 o mas mts de altura.

Wind generator for the supply of electricity to isolated houses. The equipment is designed to meet the basic needs of a rural house in 220V or 240V power supply: TV, radio, water pumping and lighting and allows to operate appliances with rational use of energy. It begins to produce electricity with winds of about 13.5 km/h, it has its nominal power at 45km/h and withstands winds of up to 180 km/h. The installation is made by means of a self-supporting lattice tower of 3. 6 meters height or more.



Mas información en / Further information on:  
[inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

### MECANISMO:

Generador de eje horizontal e imanes permanentes de Neodimio con estator bobinado de cobre esmaltado. Freno electromagnético.

### MECHANISM:

Horizontal axis generator with Neodymium permanent magnets, rewind stator in enameled copper. Electromagnetic brake.

## Cobertura Territorial Territorial Coverage

Patagonia, Cuyo, NOA  
Patagonia, Cuyo and NOA



Unidad de fuerza / Power unit					
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	<input type="text" value="2,2"/> <input type="text" value="2.2"/>	ancho width	<input type="text"/> <input type="text"/>
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	<input type="text" value="22"/> <input type="text" value="22"/>		
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: wh Unit of measurement: Hald	de from	<input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/>	a to	<input type="text" value="85"/> <input type="text" value="850"/>
Consumo Consumption	Unidad Unit	<input type="text"/> <input type="text"/>			
Forma de alimentación / Power supply					
Tipo de usuarios / Type of users	<input checked="" type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input type="checkbox"/> ambos / both				





**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo  
Inputs



Mantenimiento  
Maintenance



Mano de Obra  
Labour



Capacitación  
Training



Valor de 1 a 5. (La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Tecnotrol**

Av. Córdoba 543  
Comodoro Rivadavia / Chubut  
C.P. 9000  
latitud -45.889.668 / longitud -67.545.134  
☎ (0297) 447-5025  
✉ info@tecnotrol.com  
www.tecnotrol.com  
Contacto: Enrique Casares

Zona donde radica el fabricante  
Location of manufacturer



Más información sobre fabricante.  
More information about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

✉ Zanovello Lucas  
IPAF Patagonia  
PN AlyAV 1130024

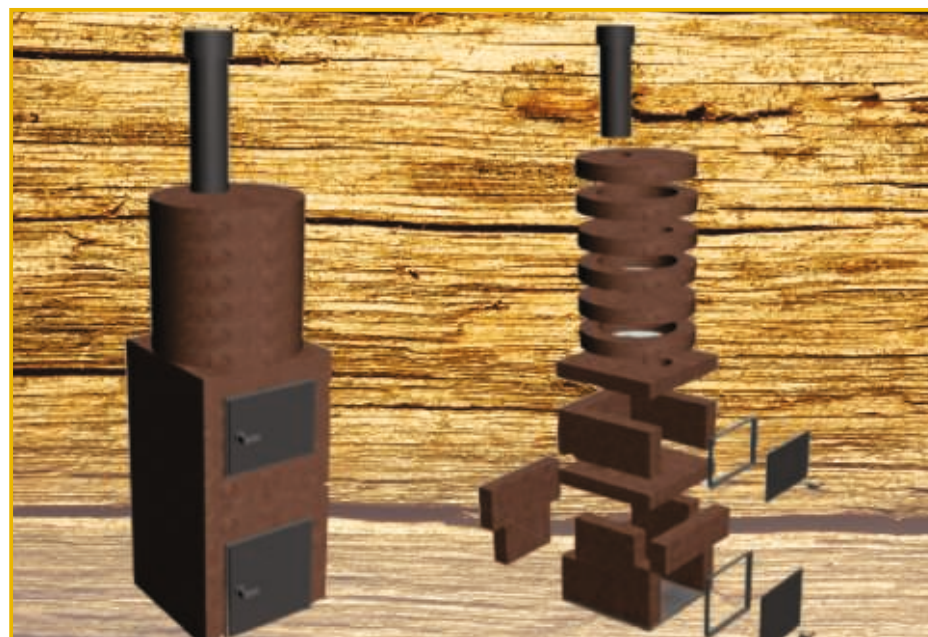
CAMAF:

✉ correocamaf@gmail.com  
☎ +543454301449

## Estufa cocina de alto rendimiento / High performance heater-stove

Estufa – Cocina de alto rendimiento. Construida con elementos refractarios (de producción propia). Se caracteriza por tener bajo consumo, escasa contaminación ambiental y excelente rendimiento. Ideales para hogares de bajos recursos y de difícil acceso a gas. La Neuqueña se construye con ladrillos refractarios diseñados para un armado sencillo y rápido. El conjunto contiene todas las piezas de refractario, marcos y compuertas construidas de chapa y perfiles de hierro.

High performance heater-stove. Built with heat-resistant elements (own production). It is characterized by low consumption, low environmental pollution and excellent performance. Ideal for low-income households and with difficult access to gas. "Neuqueña" is built with firebricks intended for a simple and fast assembling. The set includes heat-resistant elements, frames and doors made of iron sheets and profiles, heavy plate flue.



Mas información en / Further information on: [inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:**  
Masa térmica y combustión completa.

**MECHANISM:**  
Thermal mass and complete combustion

### Cobertura Territorial / Territorial Coverage

⚙ Patagonia, Cuyo, Pampeana, NOA

Unidad de fuerza / Power unit							
Medida / Measurement	Unidad de medida: m / Unit of measurement: m	altura / height	2,4 / 2.4	ancho / width	0,7 / 0.7	profundidad / depth	0,8 / 0.8
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. / Unit of measurement: kg	peso / weight	300 / 300				
Rendimiento/potencia / Performance/power	Unidad de medida: Ha/d / Unit of measurement: Ha/d	de / from	6.000 / 6,000	a / to	10.000 / 10,000		
Consumo / Consumption	Unidad: kg/h leña / Unit: Kg/h firewood		2,5 / 2.5				
Forma de alimentación / Power supply	Carga frontal de leña o briquetas / Frontal load of wood or briquettes						
Tipo de usuarios / Type of users	<input checked="" type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input type="checkbox"/> ambos / both						







**Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile**

Insumo  
Inputs

Mantenimiento  
Maintenance

Mano de Obra  
Labour

Capacitación  
Training

Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

**Fabricante / Characteristics of manufacturer**

**Della Miranda**

Rural B15 bis s/n, Río Negro - Cipolletti  
C.P. 8324

latitud -38,903,457 / longitud -  
67,962,197

(0299) 15 574 8957

info@dellamiranda.com.ar

www.dellamiranda.com.ar

Contacto: Pedro Soraire

Zona donde radica  
el fabricante  
Location of  
manufacturer



Mas información  
sobre fabricante.  
More information  
about manufacturer

**Contacto Institucional / Technical contact person**

Lucas Zanovello  
zanovello.lucas@inta.gob.ar  
IPAF Patagonia  
PN AlyAV1130024

CAMAF:

correocamaf@gmail.com  
 +543454301449



## Bomba de agua alimentada con energía solar

## Solar-powered water pump

Bombeo de agua con energía solar para riego o bebida en parajes y estancias aisladas. Los sistemas de Bombeo Solar posibilitan disponer de agua todos los días del año. Libres de mantenimiento y sin baterías se accionan siempre que haya radiación solar disponible por lo que no requiere ningún tipo de manejo por parte del usuario ni de mantenimiento porque no requiere de baterías para funcionar. El panel solar es fabricado en base a celdas fotovoltaicas de silicio.

*Solar-powered water pump for irrigation or drinking supply in isolated locations and farms. Solar pumping systems supply water on an annual basis. Free from maintenance and batteries, it can be operated provided that there is solar radiation available. Therefore, neither operation by users nor maintenance is required since no batteries are needed for its operation. Solar panel is made of photovoltaic cells of high efficiency polycrystalline silicon.*



Más información en / Further information on: [inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

**MECANISMO:** Bombeo por triple diafragma, motor de imanes permanentes sellado autocebante. **MECHANISM:** Three diaphragm pump, permanent magnet motor, sealed and self-priming.

Unidad de fuerza / Power unit	Bomba SHURflo 9300 12/24V 70m.						
Medida / Measurement	Unidad de medida: m. / Unit of measurement: m	altura / height	30,5 / 30.5	ancho / width	9,6 / 9.6	profundidad / depth	9,6 / 9.6
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. / Unit of measurement: kg	peso / weight	2,72 / 2.72	Consumo / Consumption	Amp	4	
Rendimiento/potencia / Performance/power	Unidad de medida: lts/min / Unit of measurement:		7 / 7	Forma de alimentación	12/24 Volts		
Unidad de fuerza / Power unit	Panel Solar Fotovoltaico policristalino de 110W de potencia y tensión nominal de 36V. / Solar photovoltaic poly crystalline panel 110W power and nominal voltage of 36V						
Medida / Measurement	Unidad de medida: m. / Unit of measurement: m	altura / height	34,9 / 34.9	ancho / width	99 / 99	profundidad / depth	3,6 / 3.6
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. / Unit of measurement: kg	peso / weight	5,2 / 5.2				
Rendimiento/potencia / Performance/power	Unidad de medida: kg/h de / Unit of measurement: kg/h from		110 w / 110W				
Tipo de usuarios / Type of users	<input checked="" type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input type="checkbox"/> ambos / both						

### Cobertura Territorial / Territorial Coverage

Nacional / National





### Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile

Insumo  
Inputs



Mantenimiento  
Maintenance



Mano de Obra  
Labour



Capacitación  
Training



Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

### Fabricante / Characteristics of manufacturer

#### Tecnotrol

Av. Córdoba 543  
Comodoro Rivadavia / Chubut  
C.P. 9000

latitud -45,889,668/ longitud -67,545,134  
(0297) 447-5025



info@tecnotrol.com  
www.tecnotrol.com

Contacto: Enrique Casares

Zona donde radica  
el fabricante  
Location of  
manufacturer



Más información  
sobre fabricante.  
More information  
about manufacturer

### Contacto Institucional / Technical contact person

Lucas Zanovello  
zanovello.lucas@inta.gov.ar  
IPAF Patagonia  
PN AlyAV1130024

CAMAF:

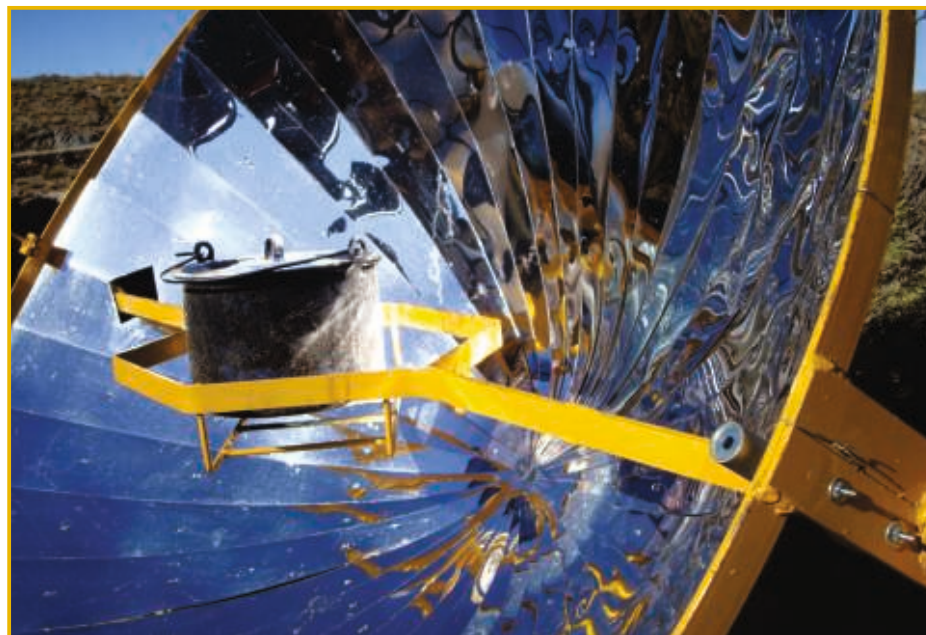
correocamaf@gmail.com  
+543454301449

## Cocina solar ecológica

Concentrador de luz solar que posibilita la cocción de alimentos. La tecnología ecológica que utiliza es de alta eficiencia, concentra la luz del sol, por lo cual logra alcanzar temperaturas que hacen posible hervir agua, freír, hornear, asar carne, hacer artesanías y esterilizar instrumentos, entre otras actividades. El mantenimiento consiste en la limpieza del reflector y aceitado de partes móviles. Los materiales de reposición son nacionales.

## Ecological solar cooker

Solar concentrator that enables food cooking. It utilizes high efficient green technology and concentrates sunlight so that it reaches temperatures capable of boiling water, frying, baking, roasting meat, making handicrafts and sterilizing instruments, among other things. Maintenance consists in cleaning the reflector and oiling movable parts. Spare parts are of national origin.



Mas información en / Further information on:  
[inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

### DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

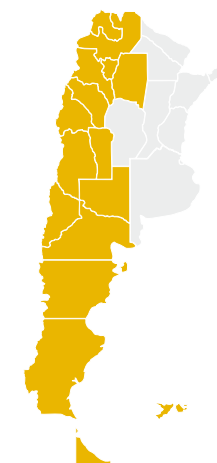
MECANISMO:  
Solar.

MECHANISM: Solar.

### Cobertura Territorial Territorial Coverage

⚙️ Patagonia, Cuyo, NOA









Unidad de fuerza / Power unit							
Medida Measurement	Unidad de medida: m. Unit of measurement: m	altura height	<input type="text" value="1,8"/> <input type="text" value="1,8"/>	ancho width	<input type="text" value="0,7"/> <input type="text" value="0.7"/>	profundidad depth	<input type="text"/> <input type="text"/>
Peso Weight	Unidad de medida: kg. Unit of measurement: kg	peso weight	<input type="text" value="25"/> <input type="text" value="25"/>				
Rendimiento/potencia Performance/power	Unidad de medida: Ha/d Unit of measurement: Ha/d	de from	<input type="text" value="2"/> <input type="text" value="2"/>	a to	<input type="text" value="2.5"/> <input type="text" value="2,5"/>		
Consumo Consumption	Unidad Unit	<input type="text"/> <input type="text"/>					
Forma de alimentación / Power supply	Solar / Solar						
Tipo de usuarios / Type of users	<input checked="" type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input type="checkbox"/> ambos / both						







Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile



Insumo Inputs	 
Mantenimiento Maintenance	 
Mano de Obra Labour	 
Capacitación Training	 

Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

Fabricante / Characteristics of manufacturer

Fundación Ecoandina


E. Romero 43, San Salvador de Jujuy.  
 Provincia de Jujuy. C.P. 4600  
 latitud -24,167,836 / longitud -65,393,454  
 (0388) 4922275 / (0388) 4261229  
 (0388) 15-4757367  
 ecoandinapuna@yahoo.com.ar  
 www.ecoandina.org  
 Contacto: Silvia Rojo

Zona donde radica el fabricante  
 Location of manufacturer





Más información sobre fabricante.  
 More information about manufacturer

Contacto Institucional / Technical contact person

 Eduardo Orcasitas  
 orcasitas.eduardo@inta.gov.ar  
 INTA IPAF NOA  
 PNAlyAV 1130024

CAMAF:

 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449



# Horno patagónico

# Patagonian oven

Cocina pizza a la piedra y todo tipo de alimentos. Su cocción es saludable y requiere de menos aceite que el horno convencional. Ahorra energía.

Funciona sobre la hornalla anafe y encima de la parrilla. Se puede llevar a la mesa y mantiene el calor. La entrega es inmediata y la empresa brinda financiamiento.

*It cooks crust pizza and any type of foods. Its cooking is healthy and requires less oil than the conventional oven.*

*It saves power and can be placed on the burner stove and grill. It keeps food warm so it can be taken to the table. Immediate delivery and the company provides financing.*



Mas información en / Further information on: [inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria](http://inta.gob.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL / FUNCTIONAL DESCRIPTION

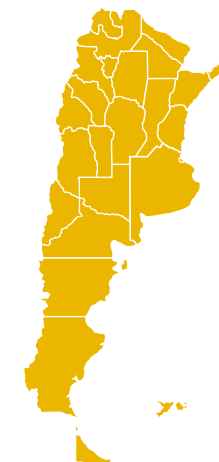
**MECANISMO:**  
Funciona como cualquier horno convencional, a gas o a leña.

**MECHANISM:**  
It works as any conventional oven, using gas or firewood

## Cobertura Territorial / Territorial Coverage

Nacional / National

Unidad de fuerza / Power unit			
Medida / Measurement	Unidad de medida: m. / Unit of measurement: m.	diámetro / diameter	<input type="text" value="0,6"/> / <input type="text" value="0.6"/>
Peso / Weight	Unidad de medida: kg. / Unit of measurement: kg.	peso / weight	<input type="text" value="5"/> / <input type="text" value="5"/>
Rendimiento/potencia / Performance/power	Unidad de medida: Ha/d / Unit of measurement: h/day	de / from	<input type="text"/> a / to <input type="text"/>
Consumo / Consumption	Unidad / Unit	<input type="text"/>	
Forma de alimentación / Power supply			
Tipo de usuarios / Type of users	<input checked="" type="checkbox"/> familiar / family <input type="checkbox"/> comunitario / community <input type="checkbox"/> ambos / both		





Perfil tecnológico / Characteristics of the technological profile

Insumo Inputs	
Mantenimiento Maintenance	
Mano de Obra Labour	
Capacitación Training	

Valor de 1 a 5. ( La escala es ascendente: el valor 1 es el valor de menor dificultad; nivel de mantenimiento; nivel de capacitación; el 5 es el que más insumos, mayor mantenimiento o capacitación y entrenamiento requiere).

Value from 1 to 5. (The scale is in ascending order: value 1 is the value of least difficulty, level of maintenance, level of training, 5 is the level with the greatest amount of inputs, maintenance and training required).

Fabricante / Characteristics of manufacturer

Zvalt

Tarrago Ros 147  
 Rio Negro / San Carlos de Bariloche  
 C.P. 8400  
 latitud -41,128,314 / longitud -71,393,804  
 0294 154530003 / 154611391  
 info@zvalt.com.ar  
[www.zvalt.com.ar/horno\\_patagonico.html](http://www.zvalt.com.ar/horno_patagonico.html)  
 Contacto: Juan Carlos Bolcich

Zona donde radica el fabricante  
 Location of manufacturer

Más información sobre fabricante.  
 More information about manufacturer

Contacto Institucional / Technical contact person

Lucas Zanovello  
 zanovello.lucas@inta.gob.ar  
 IPAF Patagonia  
 PN AlyAV1130024

CAMAF:  
 correocamaf@gmail.com  
 +543454301449

## Legales

*Las empresas con las máquinas y herramientas publicadas en esta sección son aquellas que participaron del I, II, III y IV Encuentro de Maquinarias del Mercosur Ampliado.*

*Este espacio es **gratuito**, la información detallada fue brindada por las diferentes empresas.*

*Términos legales: Se deja constancia que INTA no ejerce control sobre la calidad, seguridad, modo de utilización, diseño ni producción de este bien pues no participó en ninguno de estos procesos. Por tanto, INTA no asume responsabilidad alguna por la falta de veracidad, precisión o exactitud de la información suministrada por terceras partes en esta ficha ni por los daños y perjuicios de cualquier naturaleza que pudieren originarse a los usuarios y/o terceras personas como consecuencia de la utilización de este bien.*

## Legal terms

*The companies that produce machines and tools published in this section are the companies that participated in the I, II, III and IV Meeting of the Extended Mercosur on Machines and Tools.*

*This space is free, the detailed information was provided by different companies.*

*Legal terms: It is hereby stated that INTA has no control over quality, safety, mode of use, design or production of the present asset since it has not taken part in any of these processes. Therefore, INTA is not responsible for the lack of veracity, precision or accuracy in the information herein provided by third parties or for any damages caused to users and / or third parties resulting from the use of the present asset.*

## Agradecimientos

Todas las personas que participaron en la organización de los eventos: fabricantes, talleristas, organizaciones de productores, equipos municipales; equipos institucionales, feriantes.

A las autoridades del Ministerio de Agricultura de la Nación que hicieron posible la organización de los eventos a lo largo de las 4 ediciones.

A los Municipios anfitriones de los 4 encuentros de maquinarias que facilitaron y apoyaron en los aspectos de infraestructura, logísticos y organizativos.

A los directores de los IPAFs: Damián Alcoba; Gladis Contreras; Marcos Hall; Fernando Guzmán; Marcelo Pérez Centeno que apoyaron la concreción de cada encuentro de Maquinarias y Herramientas del Mercosur ampliado y la concreción de este material.

## Acknowledgment

*To all those who participated in the organization of events: manufacturers, workshops facilitators, producers' organizations, institutional teams, municipal teams, fairground workers.*

*To the national authorities from the Ministry of Agriculture that sponsored the organization of the meetings throughout the 4 editions.*

*To municipalities that hosted the 4 meetings and supported aspects related to infrastructure, logistics and communication.*

*To IPAFs Directors: Damián Alcoba; Gladis Contreras; Marcos Hall; Fernando Guzmán; Marcelo Pérez Centeno who supported each meeting of the Extended Mercosur on Machines and Tools and who also supported the realization of this catalogue.*





## Bibliografía / References

*Cáceres, Daniel (1999) Catálogo de tecnologías para pequeños productores agropecuarios – PROINDER-SAGPYA*

*Palliof Claudia et all (2013) : Tercer encuentro Mercosur Ampliado: Màquinas y herramientas para la Agricultura familiar –Ediciones INTA - Buenos Aires- Argentina*

*Ramilo. D. (2012) Tecnología en maquinaria y equipos para la producción familiar en el Cono Sur. 2º Encuentro Maquinarias Mercosur Ampliado- Ediciones INTA -2012*

*Máquinas y Herramientas para la Agricultura familiar , Secretaría de Desarrollo Rural , Ministerio de Agricultura de la Nación*

*Energías Renovables para el Desarrollo rural (2009) Ediciones INTA , Buenos Aires*

*Todos los interesados en disponer de las actualizaciones de este material puede suscribirse a:*  
[af.maquinaria@gmail.com](mailto:af.maquinaria@gmail.com)

*Pueden acceder a la versión digital en*  
[\*\*www.inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria\*\*](http://www.inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)



*Y en [www.camaf.org.ar](http://www.camaf.org.ar)*

*Those interested in having this material updated can subscribe to:*  
[af.maquinaria@gmail.com](mailto:af.maquinaria@gmail.com)

*Users can access to the digital version in*  
[\*\*inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria\*\*](http://inta.gov.ar/agriculturafamiliarmaquinaria)



*and [www.camaf.org.ar](http://www.camaf.org.ar)*

## Contactos / Contact data

### CIPAF

[www.Inta.gob.ar/cipaf](http://www.Inta.gob.ar/cipaf)  
Nicolás Repetto y de los Reseros s/n  
(1686) Hurlingham

 Tel: 0054 4 6212884

 [cipaf@inta.gob.ar](mailto:cipaf@inta.gob.ar)

 @INTACIPAF

 INTAAgriculturaFamiliarCIPAF

### CAMAF

[www.camaf.org.ar](http://www.camaf.org.ar)  
Dirección postal: Próspero Bovino N° 1.364  
3200-Concordia (ER)


Presidente Marcos Follonier:


005493455282313

Vicepresidente Enrique Romero:

0054933454096654


 Twitter @correocamaf

 Tel: 0054 345 4210529


 [correocamaf@gmail.com](mailto:correocamaf@gmail.com)

### UCAR

<http://www.ucar.gob.ar/>  
Av. Belgrano 456, 4to. piso, CABA, Argentina.

 0054 11 4349-1301.

 [www.facebook.com/ucarmagyp/](http://www.facebook.com/ucarmagyp/)

 @ucar\_magyp